

## Contents

English	2-5	EN
Français	6-9	FR
Español	10-13	ES
Deutsch	14-17	DE
Nederlands	18-21	NL
Italiano	22-25	IT
Dansk	26-29	DA
Svenska	30-33	SV
Suomi	34-37	FI
Norsk	38-41	NO
Čeština	42-45	CS
Slovenčina	46-49	SK
Polski	50-53	PL
Magyar	54-57	HU
Safety Notices and Warnings	58-62	

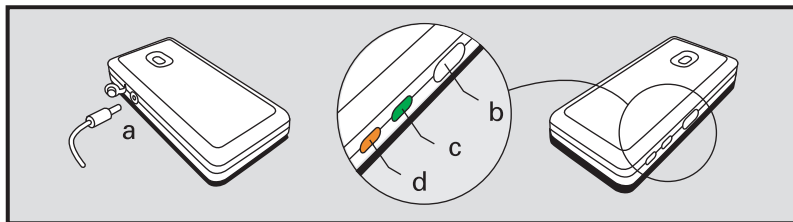
## Technical Specifications

EN

Mechanical	Size	87.8 x 43.0 x 15.1 mm
	Weight	68g
Power	Battery	1200mAh Lithium Ion built-in cell
	Battery life	10hours typical use
	Charge time	Less than 4 hours
	Voltage	4.75V to 6V
	Charging	From CLA (cigarette lighter adaptor) or AC Adaptor
GPS	Chipset	SIRF Star III
	Frequency	L1, 1575.42MHz
	C/A Code	1.023 MHz Chip Rate
	Channels	20 channel all-in-view tracking
	Tracking sensitivity	-159dBm
	Update rate	1Hz
	Cold start	<1 minute typical
	Warm start	<30 seconds typical
	Hot start	<10 seconds typical
	Reacquisition time	<1 second from max 30second blockage
	Datum	WGS-84
	Protocol	NMEA 0183 Version 2.2
Antenna	Built-in omnidirectional antenna	
Bluetooth	Profile	Serial Port Profile (SPP)
	Class	Class II Version 1.2
	Default PIN	0000
Environmental	Storage Temperature	-20 to +70 degrees Celsius
	Operating Temperature	-10 to +60 degrees Celsius
	Humidity	Up to 75% non-condensing
	Fluid & Dust Protection	IP54

## TomTom GPS receiver

EN



a Power supply

b On/Off button

c GPS indicator

d Charge indicator

### Switching on and off

To switch the GPS receiver on or off, press and hold the power button for about 1 second.

### GPS Indicator

When switched on, the GPS indicator will be lit green. Once the GPS receiver has determined your position ("has a fix"), the indicator will flash continuously.

### Charge Indicator

If the GPS receiver needs charging, the Charge indicator will be lit red. When the internal battery is charging the indicator will be lit orange.

## Setting up

EN

### Setting up a connection with your PDA or Smartphone

Ensure that the TomTom Wireless GPS receiver is switched on. When you open the TomTom NAVIGATOR 5 or TomTom MOBILE 5 applications, a connection to the TomTom Wireless GPS receiver will be made automatically. If you leave your GPS switched on and do not connect it to your device, it will automatically switch off after 5 minutes in order to conserve battery life.

Please refer to the Bluetooth connection setup instructions in the documentation that comes with your PDA, Smartphone or laptop. You will need to set up a Serial Port connection between the GPS receiver and your device. The GPS receiver will appear to your device as the "TomTom Wireless GPS" and its GPS signal will be output on its "GPS serial output".

To ensure ease of use, create a Bluetooth bond between your device and the GPS receiver. The pairing code is 0000. Please check specific device setup information on our support pages at [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com).

After setting up the Bluetooth connection, you will need to modify the properties of the software on your PDA, Smartphone or laptop to use the GPS signal from the GPS receiver. Please refer to the documentation of your device, and of your software. Choose the NMEA protocol.

Press and hold the power button for 3 seconds to perform reset.

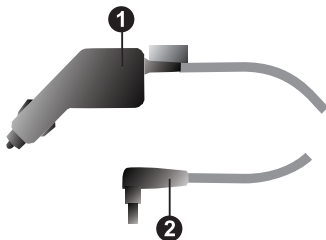
### Mounting

Your TomTom Wireless GPS receiver can be used when in your pocket or bag. When using it in a vehicle, make sure it is placed correctly for optimal GPS signal reception and stays in place. You can ensure that the GPS receiver gets a proper GPS signal by testing it in a stationary situation with your PDA or Smartphone. Note that many modern vehicles have a heat reflective shield embedded in the windshield preventing good reception when the GPS receiver is placed on the dashboard. If you have problems getting a GPS signal, try placing the TomTom Wireless GPS receiver behind a rear window of your car.

## Charging

For in-vehicle charging, insert the 5V plug of the cigarette lighter adaptor into the 5V jack on the rear side of the receiver.

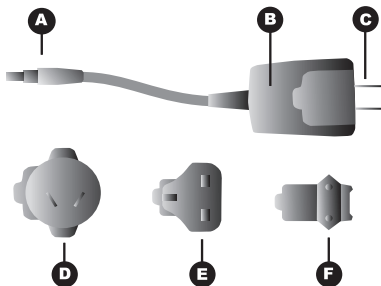
- 1 CLA plug
- 2 GPS receiver plug



### AC Charger

Use the AC charger to charge the GPS receiver at home. You can change the adaptor of the AC plug to fit your local power outlet.

- A GPS receiver plug
- B AC plug
- C Adaptor for the USA
- D Adaptor for Australia
- E Adaptor for the UK
- F Adaptor for the rest of Europe



### Charging

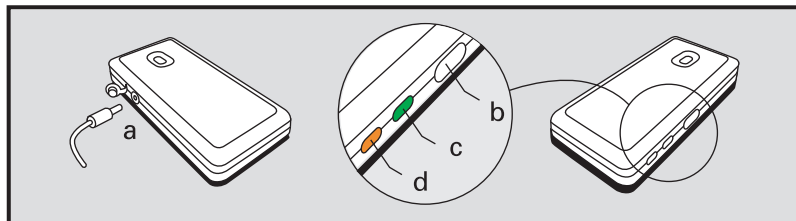
While charging, the Charge indicator on the side of the receiver will be lit orange. When charging is completed, the orange indicator switches off.

## Caractéristiques techniques

FR

Caractéristiques mécaniques	Taille	87,8 x 43 x 15,1 mm
	Poids	68 g
Caractéristiques électriques	Batterie	Cellule intégrée Ion-Lithium 1 200 mAh
	Autonomie de la batterie	10 heures en conditions normales
	Temps de chargement	Moins de 4 heures
	Tension	4,75 V à 6 V
	Chargement	Par adaptateur pour allume-cigares ou adaptateur secteur
GPS	Puce	SiRF Star III
	Fréquence	L1, 1575,42 MHz
	Code C/A	Vitesse de processeur 1 023 MHz
	Canaux	Suivi de 20 canaux « tous visibles »
	Sensibilité de suivi	-159 dBm
	Vitesse de mise à jour	1Hz
	Démarrage à froid	<1 minute typiquement
	Démarrage tiède	<30 secondes typiquement
	Démarrage à chaud	<10 secondes typiquement
	Délai de réacquisition	<1 seconde à partir d'un blocage maxi. de 30 secondes
	Données	WGS-84
	Protocole	NMEA 0183 version 2.2
	Antenne	Antenne omnidirectionnelle intégrée
Bluetooth	Profil	Profil port série (SSP - Serial Port Profile)
	Classe	Classe II version 1.2
	Code PIN par défaut	0000
Caractéristiques d'environnement	Température de stockage	-20 à +70°C
	Température d'utilisation	-10 à +60°C
	Humidité	Jusqu'à 75 % sans condensation
	Protection contre les liquides et la poussière	IP54

## TomTom GPS receiver



a                      b Bouton marche/  
c Témoin de réception                      d Témoin de charge

### Mise sous tension et hors tension

Pour mettre le récepteur GPS sous tension, appuyez sur le bouton marche-arrêt et maintenez-le enfoncé pendant environ 1 seconde.

Pour mettre le récepteur hors tension, appuyez sur le bouton marche-arrêt pendant 1 seconde.

### Témoin d'allumage et de réception GPS

Lorsque le récepteur est allumé, le témoin GPS s'allume en vert. Une fois que le récepteur GPS a déterminé votre position (« acquis un signal »), le témoin clignote continuellement.

### Témoin de charge

Si le récepteur GPS a besoin d'être chargé, le témoin de charge reste allumé en rouge. Lorsque la batterie interne est en cours de chargement, ce témoin passe à l'orange.

## Configuration

### Configuration d'une connexion avec votre PDA ou votre téléphone portable

Vérifiez que le récepteur TomTom Wireless GPS est sous tension. Lorsque vous ouvrez l'application TomTom NAVIGATOR 5 ou TomTom MOBILE 5, la connexion au récepteur TomTom Wireless GPS s'établit automatiquement. Si vous laissez votre GPS allumé et ne le connectez pas à votre périphérique, il s'éteindra automatiquement au bout de 5 minutes, pour préserver la durée de la batterie.

Veillez vous reporter aux instructions de configuration d'une connexion Bluetooth dans la documentation qui accompagne votre organiseur personnel, votre téléphone portable ou votre ordinateur portable. Vous devez configurer une connexion de port série entre le récepteur GPS et votre périphérique. Votre périphérique perçoit le récepteur GPS en tant que « GPS sans fil TomTom », et son signal GPS est transmis à sa sortie série GPS. Pour faciliter l'utilisation, établissez une liaison Bluetooth entre le périphérique et le récepteur GPS. Le code de couplage est 0000. Vérifiez les informations de configuration du périphérique, aux pages de support technique du site [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com).

Après avoir configuré la connexion Bluetooth, vous devez modifier les propriétés du logiciel sur votre organiseur personnel, votre téléphone intelligent ou votre ordinateur portable, pour utiliser le signal GPS du récepteur. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation de votre périphérique et de votre logiciel. Choisissez le protocole NMEA.

Appuyez sur le bouton marche-arrêt et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 seconde pour réinitialiser.

### Montage

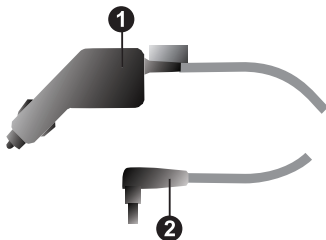
Votre récepteur TomTom Wireless GPS continue de fonctionner lorsqu'il se trouve dans votre poche ou dans votre sac. Lorsque vous l'utilisez à bord d'un véhicule, placez-le de manière à assurer la meilleure réception GPS possible, et laissez-le au même endroit pendant tout le trajet. Pour vérifier que votre GPS reçoit un signal adéquat, testez-le avec votre PDA ou votre téléphone portable en position stationnaire. Notez que de nombreux véhicules modernes sont équipés d'un pare-brise à réfléchissement thermique qui ne permet pas une réception correcte lorsque le récepteur GPS est placé sur le tableau de bord. Si vous ne parvenez pas à obtenir un signal GPS, essayez de placer le récepteur TomTom Wireless GPS sur la plage arrière du véhicule.



## Chargement

Pour recharger votre récepteur dans un véhicule, branchez la fiche 5 V de l'adaptateur pour allume-cigares dans la prise 5 V située à l'arrière du récepteur.

- 1 Fiche d'allume-cigares
- 2 Fiche du récepteur GPS

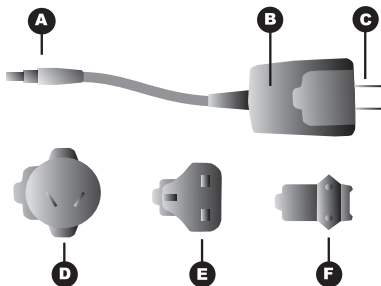


FR

### Chargeur sur secteur

Utilisez le chargeur sur secteur pour recharger le récepteur à la maison. Vous pouvez changer l'adaptateur de la fiche secteur pour l'accorder avec le format des prises électriques locales.

- A Fiche du récepteur GPS
- B Fiche secteur
- C Adaptateur pour les USA
- D Adaptateur pour l'Australie
- E Adaptateur pour le Royaume-Uni
- F Adaptateur pour le reste de l'Europe



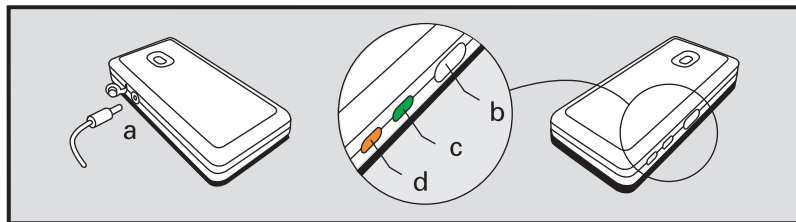
### Chargement

Lorsque le récepteur se recharge, le témoin latéral de l'appareil passe à l'orange. Une fois le chargement terminé, le témoin orange s'éteint.

## Especificaciones técnicas

Dimensiones	Tamaño	87,8 x 43,0 x 15,1 mm
	Peso	68 g
Alimentación	Batería	Celda incorporada de iones de litio de 1200mAh
	Autonomía de la batería	10 horas con uso típico
	Tiempo de carga	Menos de 4 horas
	Tensión	de 4,75V a 6V
	Carga	De CLA (adaptador para encendedor de cigarrillos) o adaptador de CA
GPS	Juego de procesador	SiRF Star III
	Frecuencia	L1, 1575,42 MHz
	Código C/A	Velocidad de procesador 1,023 MHz
	Canales	Seguimiento en 20 canales "all-in-view" (todos a la vista)
	Sensibilidad de seguimiento	-159dBm
	Frecuencia de actualización	1Hz
	Cold start (inicio en frío)	<1 minuto (típico)
	Warm start (inicio "templado")	<30 segundos (típico)
	Hot start (inicio en caliente)	<10 segundos (típico)
	Tiempo de readquisición	<1 segundo desde bloqueo máx. 30 segundos
	Datos	WGS-84
Protocolo	NMEA 0183 Versión 2.2	
Antena	Antena omnidireccional integrada	
Bluetooth	Perfil	Perfil de puerto serie (SPP)
	Clase	Clase II Versión 1.2
	PIN predeterminado	0000
Condiciones ambientales	Temperatura de almacenamiento	-20 a +70 grados Celsius
	Temperatura de funcionamiento	-10 a +60 grados Celsius
	Humedad	Hasta el 75% sin condensación
	Protección contra fluidos y polvo	IP54

## TomTom GPS receiver



**a** Fuente de alimentación

**b** Botón de activación/desactivación

**c** Indicador de GPS

**d** Indicador de carga

### Encendido y apagado

Para encender el receptor, mantenga pulsado el botón de alimentación durante aproximadamente un segundo.

Para apagar el receptor, pulse el botón de alimentación durante un segundo.

### Indicador de GPS

Cuando está encendido, el indicador de GPS se ilumina en color verde. Una vez que el receptor de GPS haya determinado su posición ("disponga de un ajuste"), el indicador comenzará a parpadear continuamente.

### Indicador de carga

Si es preciso cargar el receptor de GPS, el indicador de carga permanecerá en color rojo. Cuando la batería interna se esté cargando, el indicador cambiará a naranja.

# Instalación

## Establecimiento de una conexión con el PDA o smartphone

Asegúrese de que el receptor TomTom Wireless GPS está encendido. Al abrir la aplicación TomTom NAVIGATOR 5 o TomTom MOBILE 5, se establecerá automáticamente una conexión con el receptor TomTom Wireless GPS Mk II. Si deja el GPS encendido y no lo conecta al dispositivo, se apagará automáticamente en 5 minutos para ahorrar batería.

ES

Consulte las instrucciones de configuración de la conexión Bluetooth que figuran en la documentación del PDA, teléfono inteligente u ordenador portátil. Deberá establecer una conexión de puerto serie entre el receptor de GPS y el dispositivo que utilice. El receptor de GPS se identificará en el dispositivo como "TomTom Wireless GPS MkII" y su señal GPS saldrá por su puerto serie GPS ("GPS serial output"). Para mayor comodidad, cree un enlace Bluetooth entre el dispositivo y el receptor de GPS. El código de emparejamiento es 0000. Consulte la información para configuración de dispositivos específicos en las páginas de soporte de [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com).

Una vez establecida la conexión Bluetooth, deberá modificar las propiedades del software en el PDA, teléfono inteligente u ordenador portátil para utilizar la señal GPS procedente del receptor de GPS. Consulte la documentación del dispositivo y el software. Elija el protocolo NMEA.

Manténgalo pulsado el botón de alimentación tres segundos para reiniciarlo.

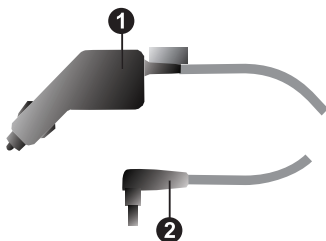
## Montaje

El receptor TomTom Wireless GPS puede usarse mientras se encuentra en un bolsillo o un bolso. Cuando lo use en el coche, asegúrese de que lo sitúa correctamente para lograr una recepción óptima de la señal de GPS y que no se mueva. Puede asegurarse de que el receptor de GPS obtiene una señal de GPS correcta probándolo mientras está parado con su PDA o smartphone. Tenga en cuenta que muchos vehículos modernos disponen de un dispositivo de refracción térmica integrado en el parabrisas que impide la recepción correcta si el receptor de GPS se sitúa en el salpicadero. Si tiene problemas para obtener una señal de GPS, pruebe a colocar el receptor TomTom Wireless GPS debajo del cristal de la ventana posterior.

## Carga

Para cargar la batería en el automóvil, introduzca el conector de 5 V del adaptador para encendedor de cigarrillos en el conector hembra de 5 V situado en la parte posterior del receptor.

- 1 Conector de CLA (adaptador para encendedor de cigarrillos)
- 2 Conector para receptor de GPS

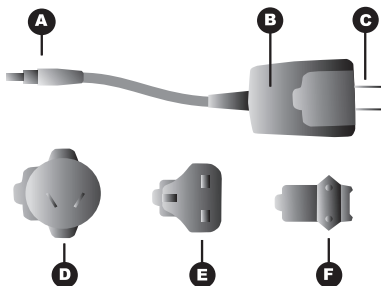


ES

## Cargador de CA

Utilice el cargador de CA para cargar el receptor de GPS en casa. Puede modificar el adaptador del conector de CA para que se ajuste al punto de su fuente de alimentación local.

- A Conector para receptor de GPS
- B Conector de CA
- C Adaptador para EE.UU.
- D Adaptador para Australia
- E Adaptador para el Reino Unido
- F Adaptador para el resto de Europa



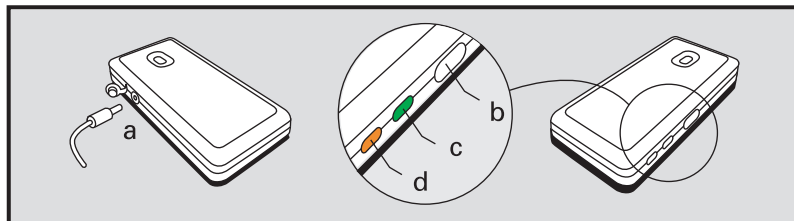
## Carga

Durante la carga, el indicador de carga situado en el lateral del receptor se encenderá en color naranja. Cuando finalice la carga, se apagará el indicador naranja.

## Technische Daten

Mechanik	Größe	87,8 x 43,0 x 15,1 mm
	Gewicht	68 g
Stromversorgung	Akku	Integrierter 1200-mAh-Lithiumionen-Akku
	Akkulebensdauer	10 Stunden typische Nutzung
	Akkuladezeit	Weniger als vier Stunden
	Spannung	4,75 V bis 6 V
	Aufladen	Über Zigarettenanzünder-Adapter oder Wechselstrom-Netzteil
GPS	Chipsatz	SiRF Star III
	Frequenz	L1, 1575,42 MHz
	C/A-Code	Chiprate von 1,023 MHz
	Kanäle	20 Kanäle mit Verfolgung aller sichtbaren Satelliten (All-In-View)
	Verfolgungsempfindlichkeit	-159 dBm
	Aktualisierungsrate	1 Hz
	Kalt-Start	<1 Minute (typisch)
	Warm-Start	<30 Sekunden (typisch)
	Heiß-Start	<10 Sekunden (typisch)
	Neuerfassungszeit	<1 Sekunde nach max. 30 Sek. Blockierung
	Bezug	WGS-84
	Protokoll	NMEA 0183 Version 2.2
Antenne	Eingebaute Rundstrahlantenne	
Bluetooth	Profil	Serial Port Profile (SPP)
	Klasse	Klasse II Version 1.2
	Standard-PIN	0000
Umgebung	Lagertemperatur	-20 bis +70 Grad Celsius
	Betriebstemperatur	-10 bis +60 Grad Celsius
	Luftfeuchtigkeit	Bis zu 75 % nicht kondensierend
	Flüssigkeits- und Staubschutz	IP54

## TomTom GPS receiver



a Stromversorgung

b Ein-/Aus-Taste

c GPS-Anzeiger

d Lade-Anzeiger

### Ein- und Ausschalten

Um den GPS-Empfänger einzuschalten, drücken Sie eine Sekunde lang auf die Ein-/Aus-Taste.

Um den Empfänger auszuschalten, drücken Sie eine Sekunde lang auf die Ein-/Aus-Taste.

### GPS-Anzeiger

Der GPS-Anzeiger leuchtet beim Einschalten grün auf. Sobald der GPS-Empfänger Ihren Standort ermittelt hat („Positionsbestimmung“), beginnt der Anzeiger, ständig zu blinken.

### Lade-Anzeiger

Wenn der GPS-Empfänger aufgeladen werden muss, leuchtet der Lade-Anzeiger weiterhin rot auf. Wenn der interne Akku aufgeladen wird, leuchtet der Anzeiger orange auf.

# Einrichten des Systems

## Herstellen einer Verbindung zum PDA oder Smartphone

Stellen Sie sicher, dass der TomTom Wireless GPS-Empfänger eingeschaltet ist. Wenn Sie die Anwendung TomTom NAVIGATOR 5 oder TomTom MOBILE 5 öffnen, wird automatisch eine Verbindung zum TomTom Wireless GPS-Empfänger hergestellt. Wenn Sie das GPS eingeschaltet lassen und nicht ans Gerät anschließen, wird es nach 5 Minuten automatisch ausgeschaltet, um die Batterielebensdauer zu verlängern.

Bitte befolgen Sie die Anweisungen zum Einrichten der Bluetooth-Verbindung in der Dokumentation, die mit Ihrem PDA, Smartphone oder Laptop geliefert wurde. Sie müssen eine serielle Verbindung zwischen dem GPS-Empfänger und Ihrem Gerät herstellen. Der GPS-Empfänger wird von Ihrem Gerät als „TomTom Wireless GPS MkII“ wahrgenommen und das GPS-Signal wird auf den „GPS serial output“ (seriellen GPS-Ausgang) übertragen. Um eine einfache Verwendung sicherzustellen, erstellen Sie eine Bluetooth-Paarung zwischen Ihrem Gerät und dem GPS-Empfänger. Der Paarungscode lautet 0000. Informationen zum Einrichten spezieller Geräte finden Sie auf unseren Support-Seiten unter <http://www.tomtom.com>.

Nachdem Sie die Bluetooth-Verbindung eingerichtet haben, müssen Sie die Eigenschaften der Software auf Ihrem PDA, Smartphone oder Laptop für die Verwendung des GPS-Signals des GPS-Empfängers ändern. Näheres finden Sie in der Dokumentation des Geräts und der Software. Wählen Sie das NMEA-Protokoll. Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Ein/Aus-Taste, um Empfänger zurückzusetzen.

## Befestigung

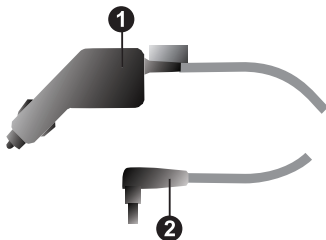
Der TomTom Wireless GPS-Empfänger kann sich während der Verwendung in der Jacken- oder Hosentasche befinden. Wenn er in einem Fahrzeug verwendet wird, stellen Sie bitte sicher, dass er für den optimalen Empfang des GPS-Signals richtig angeordnet und gesichert wird. Sie können sicherstellen, dass der GPS-Empfänger das GPS-Signal richtig empfängt, indem Sie ihn stationär mit Ihrem PDA oder Smartphone testen. Beachten Sie, dass viele moderne Fahrzeuge über eine wärmereflektierende Abschirmung in der Windschutzscheibe verfügen, die bei der Anbringung des Empfängers am Armaturenbrett einen guten Empfang verhindert. Wenn es Probleme mit dem Empfang von GPS-Signalen gibt, befestigen Sie den TomTom Wireless GPS-Empfänger hinter der Heckscheibe.



## Aufladen

Um den Empfänger im Fahrzeug aufzuladen, stecken Sie den 5-V-Stecker des Zigarettenanzünder-Adapters in den 5-V-Anschluss an der Rückseite des Empfängers.

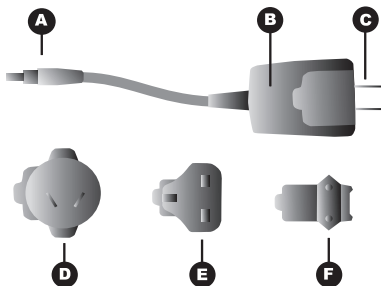
- 1 Zigarettenanzünder-Stecker
- 2 GPS-Empfänger-Stecker



## Netzladegerät

Laden Sie den GPS-Empfänger zu Hause mit dem Netzladegerät auf. Der Netzstecker lässt sich über die Adapter an die jeweilige Steckdose anschließen.

- A GPS-Empfänger-Stecker
- B Netzstecker
- C Adapter für die USA
- D Adapter für Australien
- E Adapter für GB
- F Adapter für Europa (außer GB)



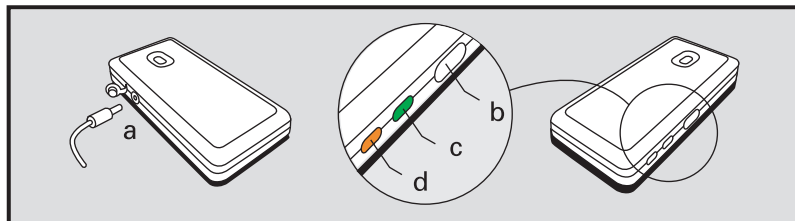
## Aufladen

Der Lade-Anzeiger an der Seite des Empfängers leuchtet während des Ladens orange auf. Nach Abschluss des Ladevorgangs schaltet sich der orangefarbene Anzeiger aus.

## Technische specificaties

Mechanisch	Afmetingen	87,8 x 43,0 x 15,1 mm
	Gewicht	68g
Voeding	Batterij	1200mAh lithium-ion ingebouwde cel
	Levensduur batterij	10 uur bij gemiddeld gebruik
	Oplaaftijd	Minder dan 4 uur
	Voltage	4,75V tot 6V
	Opladen	Via sigarettenaansteker of netstroomadapter
GPS	Chipset	SiRF Star III
	Frequentie	L1, 1575,42MHz
	C/A-code	1023 MHz chipsnelheid
	Kanalen	20 kanalen 'all-in-view'-tracking
	Tracking-gevoeligheid	-159dBm
	Updatesnelheid	1Hz
	Koude start	<1 minuut gemiddeld
	Warme start	<30 seconden gemiddeld
	Hete start	<10 seconden gemiddeld
	Opnieuw aanroepen	<1 seconde vanaf hoogstens 30seconden blokkering
	Datum	WGS-84
	Protocol	NMEA 0183 versie 2.2
	Antenne	Ingebouwde antenne voor alle richtingen
Bluetooth	Profiel	Seriële-poortprofiel (SPP)
	Klasse	Klasse II versie 1.2
	Standaard PIN	0000
Omgeving	Opslagtemperatuur	-20 tot +70 graden Celsius
	Werkingstemperatuur	-10 tot +60 graden Celsius
	Vochtigheid	Max. 75% niet-condenserend
	Vloeistof- en stofbescherming	IP54

## TomTom GPS receiver



a Voeding

b Aan/uitknop

c GPS-indicator

d Oplaadindicator

NL

### Aan- en uitzetten

Houd de aan-/uitknop ongeveer 1 seconde ingedrukt om de GPS-ontvanger aan te zetten.

Houd de aan-/uitknop weer 1 seconde ingedrukt om de ontvanger uit te zetten.

### GPS-indicator

Zodra de GPS-ontvanger wordt aangezet, licht de GPS-indicator groen op. Als de GPS-ontvanger uw positie heeft bepaald, gaat de indicator knipperen.

### Oplaadindicator

Als de oplaadindicator rood oplicht, moet de GPS-ontvanger worden opgeladen.

Als de interne batterij wordt opgeladen, licht de indicator oranje op.

# Installatie

## Verbinding maken met uw PDA of smartphone

Zorg dat de TomTom Wireless GPS-ontvanger aan staat. Zodra u de applicatie TomTom NAVIGATOR 5 of TomTom MOBILE 5 opent, wordt er automatisch verbinding gemaakt met de TomTom Wireless GPS-ontvanger. Is u de GPS aan laat staan en niet met uw apparaat verbindt, zal de ontvanger na 5 minuten automatisch worden uitgeschakeld om de batterij te sparen.

Raadpleeg de Bluetooth-instructies in de documentatie bij uw PDA, smartphone of laptop voor het maken van verbinding. U dient een seriële-poortverbinding tussen de GPS-ontvanger en uw apparaat in te stellen. De GPS-ontvanger zal op uw apparaat als 'TomTom Wireless GPS' worden aangeduid en het GPS-signaal zal worden uitgevoerd als 'GPS serial output[GPS seriële uitvoer]'. Voor meer gebruiksgemak maakt u een vaste Bluetooth-verbinding ('bond') tussen uw apparaat en de GPS-ontvanger. De pairingcode of verbindingcode is 0000. Raadpleeg [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com) voor de apparaat-specifieke set-up informatie op onze supportpagina's.

Nadat u de Bluetooth-verbinding hebt gemaakt, stelt u de eigenschappen van de software op uw PDA, smartphone of laptop in voor gebruik van het GPS-signaal van de GPS-ontvanger. Raadpleeg de documentatie van uw apparaat en van uw software. Kies het NMEA-protocol.

Houd de aan/uitknop 3 seconden ingedrukt om de GPS-ontvanger te resetten.

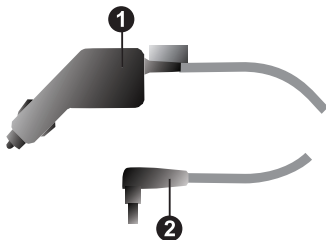
## Montage

Uw TomTom Wireless GPS-ontvanger kan ook in uw zak of tas worden gebruikt. Zorg bij gebruik in een auto dat het apparaat juist is geplaatst en op zijn plaats blijft, voor een optimale GPS-ontvangst. U controleert of de GPS-ontvanger een goed GPS-signaal krijgt door deze stationair met uw PDA of smartphone te testen. Sommige moderne auto's hebben een warmtereflecterende laag in de voorruit. Deze belemmert een goede ontvangst als de GPS-ontvanger op het dashboard wordt geplaatst. Als u geen goed GPS-signaal krijgt, probeer dan de TomTom Wireless GPS-ontvanger bij de achterraij te plaatsen.

## Opladen

Om op te laden in de auto steekt u de 5V-stekker van de sigarettenaanstekeadapter in de 5V-aansluiting achter op de ontvanger.

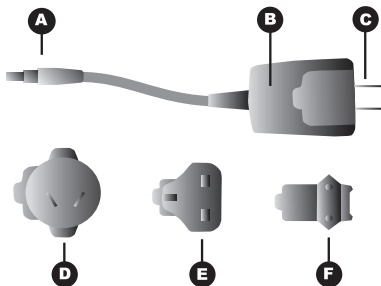
- 1 Stekker voor in sigarettenaansteke
- 2 Stekker voor in GPS



### AC lader

Gebruik de AC lader om de GPS-ontvanger thuis op te laden. Je kan de adapter van de AC stekker veranderen om hem in het lokale stopcontact te passen.

- A GPS-ontvanger stekker
- B AC stekker
- C adapter voor de USA
- D adapter voor Australië
- E adapter voor Engeland
- F adapter voor Europa



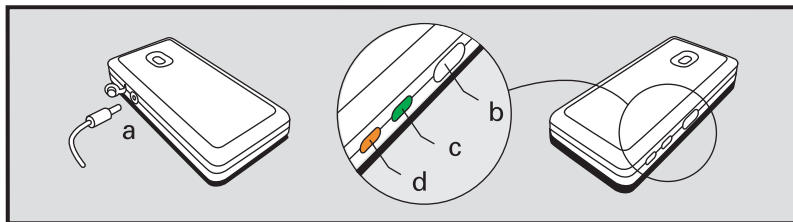
### Opladen

Tijdens het opladen licht de oplaadindicator aan de zijkant van de ontvanger oranje op. Wanneer het opladen is voltooid gaat de oranje indicator uit.

## Specifiche tecniche

Specifiche meccaniche	Dimensioni	87,8 x 43,0 x 15,1 mm
	Peso	68 g
Alimentazione	Batteria	1200 mAh agli ioni di litio, integrata
	Durata batteria	10 ore (uso normale)
	Tempo di ricarica	Meno di 4 ore
	Tensione	Da 4,75 a 6 V
	Ricarica	Mediante alimentatore CA o per accendisigari
GPS	Chipset	SiRF Star III
	Frequenza	L1, 1575,42 MHz
	Codice C/A	Chip rate 1,023 MHz
	Canali	Ricezione "all-in-view" a 20 canali
	Sensibilità ricezione	-159 dBm
	Velocità aggiornamento	1 Hz
	Cold start	<1 minuto (tipico)
	Warm start	<30 secondi (tipico)
	Hot start	<10 secondi (tipico)
	Tempo di riacquisizione	<1 secondo, da un blocco di 30 secondi max
	Datum	WGS-84
	Protocollo	NMEA 0183 Versione 2.2
	Antenna	Integrata, omnidirezionale
Bluetooth	Profilo	SPP (Serial Port Profile)
	Classe	Classe II Versione 1.2
	PIN predefinito	0000
Ambientali	Temperatura di stoccaggio	Da -20 a +70 gradi Celsius
	Temperatura di esercizio	Da -20 a +60 gradi Celsius
	Umidità	Fino a 75%, in assenza di condensa
	Protezione da liquidi e polvere	IP54

## TomTom GPS receiver



a Alimentazione

b Pulsante di accensione/spengimento

c Indicatore GPS

d Indicatore di carica

IT

### Accensione e spegnimento

Per accendere il ricevitore GPS, tenere premuto il pulsante di accensione/spengimento per un secondo.

Per spegnere il ricevitore GPS, tenere premuto il pulsante di accensione/spengimento per un secondo.

### Indicatore GPS

Quando il ricevitore è acceso, l'indicatore GPS presenta una spia verde; dopo che il ricevitore ha rilevato la posizione mediante il segnale GPS, l'indicatore lampeggerà continuamente.

### Indicatore di ricarica

Se il ricevitore GPS deve essere ricaricato, l'indicatore di carica appare rosso. Durante la ricarica della batteria interna, l'indicatore diventa arancione.

# Installazione

## Come stabilire una connessione con un PDA o uno smartphone

Accertarsi che il ricevitore TomTom Wireless GPS sia acceso. Quando si apre l'applicazione TomTom NAVIGATOR 5 o TomTom MOBILE 5, la connessione al ricevitore avviene automaticamente. Se il GPS viene lasciato acceso e non viene connesso al dispositivo, si spegne automaticamente dopo 5 minuti per risparmiare la carica della batteria.

Vedere le istruzioni per l'impostazione della connessione Bluetooth nella documentazione fornita con il PDA, lo smartphone o il computer portatile. È necessario creare una connessione Porta seriale fra il ricevitore GPS e il dispositivo. Il ricevitore GPS sarà visibile al dispositivo come "TomTom Wireless GPS" e il suo segnale GPS verrà trasmesso sulla sua "Uscita seriale GPS". Per facilità d'uso, si consiglia di creare una connessione Bluetooth tra il dispositivo e il ricevitore GPS; il codice di pairing è 0000. Verificare i dettagli relativi all'impostazione dei singoli dispositivi nelle pagine dell'assistenza sul sito [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com).

Dopo aver impostato la connessione Bluetooth, sarà necessario modificare le proprietà del software sul PDA, lo smartphone o il computer portatile in modo da poter utilizzare il segnale GPS del ricevitore. Vedere la documentazione del dispositivo e del software. Selezionare il protocollo NMEA. Tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento per 3 secondi per eseguire la reimpostazione.

## Montaggio

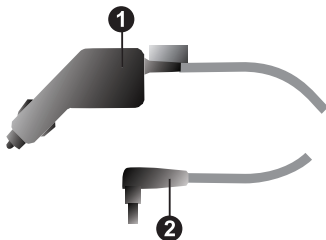
Il ricevitore TomTom Wireless GPS può essere tenuto (e utilizzato) in tasca o in borsa. Quando viene utilizzato all'interno di un veicolo, accertarsi che sia posizionato correttamente per una ricezione ottimale del segnale GPS, e che non si sposti. Per verificare la ricezione del segnale GPS, testare il ricevitore da fermi mediante PDA o smartphone. Alcuni dei modelli d'auto più recenti hanno parabrezza dotati di schermi riflettenti che possono impedire una corretta ricezione del segnale GPS se il ricevitore viene posto sul cruscotto. Nel caso di problemi di ricezione del segnale GPS, provare a posizionare il ricevitore sotto il lunotto.



## Ricarica

Per eseguire la ricarica sul veicolo, introdurre il connettore da 5 V dell'adattatore per accendisigari nella presa da 5 V sul retro del ricevitore.

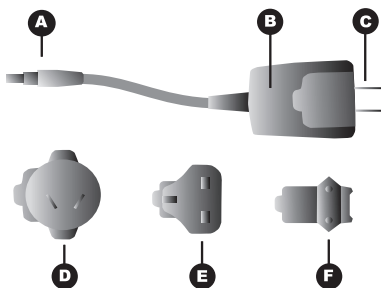
- 1 Connettore adattatore per accendisigari
- 2 Connettore ricevitore GPS



## Caricatore CA

Usare il caricatore CA per caricare il ricevitore GPS a casa. È possibile cambiare l'adattatore del connettore CA per adattarlo all'alimentazione locale.

- A Connettore ricevitore GPS
- B Connettore CA
- C Adattatore per gli Stati Uniti
- D Adattatore per l'Australia
- E Adattatore per il Regno Unito
- F Adattatore per il resto dell'Europa



IT

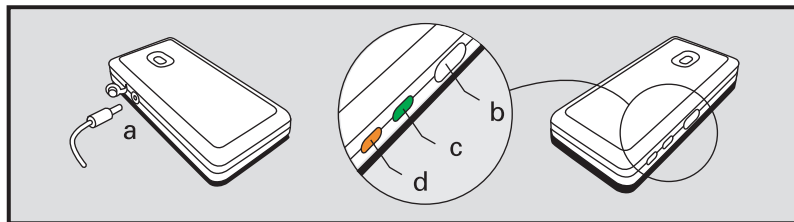
## Ricarica

Durante la ricarica, il relativo indicatore situato sul lato del ricevitore diventa arancione; a ricarica completata, la spia arancione si spegne.

## Tekniske specifikationer

Mekanik	Størrelse	87,8 x 43,0 x 15,1 mm
	Vægt	68 g
Strøm	Batteri	Indbygget 1200 mAh lithium-ion-batteri
	Batteriets holdbarhed	10 timer ved typisk brug
	Ladetid	Mindre end 4 timer
	Spænding	4,75 V til 6 V
	Opladning	Via cigarettænderadapter eller vekselstrømsadapter
GPS	Chipsæt	SIRF Star III
	Frekvens	L1, 1575,42 MHz
	C/A-kode	1,023 MHz chiphastighed
	Kanaler	20 kanalers "all-in-view"-søgning
	Sporingsfølsomhed	-159 dBm
	Opdateringshastighed	1 Hz
	Koldstart	typisk < 1 minut
	Varm start	typisk < 30 sekunder
	Brandvarm start	typisk < 10 sekunder
	Generhvervelsestid	<1 sekund fra maks. 30 sekunders blokering
	Datum	WGS-84
	Protokol	NMEA 0183 Version 2.2
	Antenne	Indbygget retningsuafhængig antenne
Bluetooth	Profil	Seriel portprofil (SPP)
	Klasse	Klasse II Version 1.2
	Standard-PIN	0000
Miljø	Opbevaringstemperatur	-20 til +70 grader Celsius
	Betjeningstemperatur	-10 til +60 grader Celsius
	Fugtighedsgrad	Op til 75 % ikke-kondensering
	Væske- og støvbeskyttelse	IP54

## TomTom GPS receiver



a Strømforsyning

b Afbryderknop

c GPS-indikator

d Ladeindikator

### Tænde og slukke

Tryk på og hold strømknappen nede i cirka 1 sekund for at tænde GPS-modtageren. Hold strømknappen nede i 1 sekund for at slukke modtageren. Hvis GPS-modtageren skal oplades, forbliver lade-indikatoren rød.

### GPS-indikator

Når enheden er tændt, lyser GPS-indikatoren grønt. Når GPS-modtageren har fastslået din position, begynder indikatoren at blinke.

### Lade-indikator

Hvis du lader GPS-modtageren stå tændt og ikke slutter den til enheden, slukkes den automatisk efter fem minutter for at spare strøm. Når det indbyggede batteri oplades, skifter indikatoren farve til orange.

DA

# Installation

## Oprettelse af en forbindelse til din PDA eller Smartphone

Kontroller, at den trådløse TomTom GPS-modtager er tændt. Når du åbner programmet TomTom NAVIGATOR 5 eller TomTom MOBILE 5, oprettes der automatisk forbindelse til den trådløse TomTom GPS-modtager.

Se installationsvejledningen til Bluetooth-forbindelsen i dokumentationen, som følger med din PDA, Smartphone eller bærbare computer. Du skal installere en seriel portforbindelse mellem GPS-modtageren og din enhed. GPS-modtageren vises på din enhed som "TomTom Wireless GPS MkII" (trådløs TomTom GPS MkII), og dens GPS-signal udsendes på dens "GPS serial output" (serielle GPS-udgang). For at gøre udstyret lettere at bruge kan du oprette en fast Bluetooth-forbindelse mellem enheden og GPS-modtageren. Parringskoden er 0000. Se de specifikke oplysninger om installation af enheden på vores supportsider på <http://www.tomtom.com>.

DA

Når Bluetooth-forbindelsen er oprettet, skal du ændre egenskaberne for softwaren på din PDA, Smartphone eller bærbare computer for at kunne bruge GPS-signalet fra GPS-modtageren. Se dokumentationen til din enhed og din software. Vælg NMEA-protokollen.

Tryk på og hold strømknappen nede i cirka 3 sekunder for at nulstille enheden.

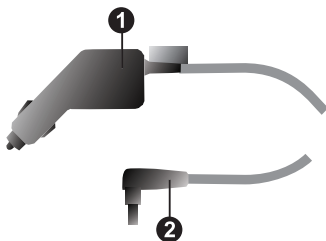
## Montering

Den trådløse TomTom GPS-modtager kan også bruges i en lomme eller taske. Når den bruges i en bil skal det kontrolleres, at den er placeret korrekt, så der opnås den optimale modtagelse af GPS-signaler og så den bliver på sin plads. Du kan kontrollere, om GPS-modtageren modtager et godt GPS-signal ved at teste den med din PDA eller smartphone, mens du holder stille. Bemærk, at mange moderne køretøjer har et varmereflektende skjold indbygget i forruden, som forhindrer en god modtagelse, når GPS-modtageren er placeret på instrumentbrættet. Hvis du har problemer med at modtage et GPS-signal, kan du prøve at placere den trådløse TomTom GPS-modtager i bilens bagrude.

## Opladning

Til opladning i bilen: Indsæt 5 V-stikket fra cigarettænderadapteren i 5 V-stikket på bagsiden af modtageren.

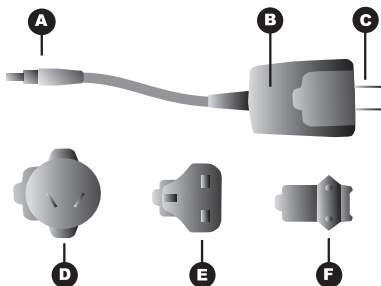
- 1 Cigarettænderstik
- 2 GPS-modtagerstik



### Vekselstrømsoplader

Brug vekselstrømsopladeren, når GPS-modtageren oplades derhjemme. Med de forskellige adapterstik kan opladeren sættes direkte i en stikkontakt, uanset hvor du befinder dig.

- A Stik til GPS-modtager
- B Netstik (vekselstrøm)
- C Adapterstik til USA
- D Adapterstik til Australien
- E Adapterstik til Storbritannien
- F Adapterstik til resten af Europa



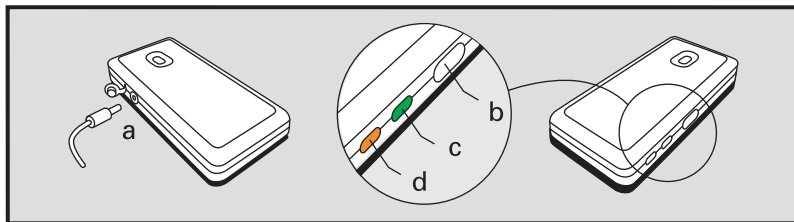
### Opladning

Under opladningen bliver lade-indikatoren på siden af modtageren orange. Når opladningen er færdig, slukkes den orange indikator.

## Tekniska specifikationer

Mekanisk information	Storlek	87,8 x 43,0 x 15,1 mm
	Vikt	68 g
Ström	Batteri	Inbyggd 1200 mAh litiumjonbatteri (cellbatteri)
	Batterilivslängd	10 timmars normal användning
	Laddningstid	Mindre än 4 timmar
	Spänning	4,75 V till 6 V
	Laddning	Från cigarettändaradapter eller nätadapter
GPS	Chipset	SiRF Star III
	Frekvens	L1, 1575,42 MHz
	C/A-kod	1,023 MHz Chip rate
	Kanaler	20 kanaler, "All-In-View"
	Spårningskänslighet	-159 dBm
	Uppdateringshastighet	1 Hz
	Kallstart	<Vanligtvis 1 minut
	Varmstart	<Vanligtvis 30 sekunder
	Het start	<Vanligtvis 10 sekunder
	Återupptagning	<1 sekund efter max 30 sekunders blockering
	Datum	WGS-84
	Protokoll	NMEA 0183 Version 2.2
Antenn	Inbyggd antenn som kan riktas åt alla håll	
Bluetooth	Profil	SPP (Serial Port Profile)
	Klass	Klass II Version 1.2
	Förvald PIN-kod	0000
Miljöinformation	Lagringstemperatur	-20 till +70 grader Celsius
	Driftstemperatur	-10 till +60 grader Celsius
	Fuktighet	Upp till 75 %, ingen kondens
	Vätske- och dammskydd	IP54

## TomTom GPS receiver



a Strömtillförsel

b På/Av-knapp

c GPS-indikator

d Laddningsindikator

### Starta och stänga av

Starta GPS-mottagaren genom att trycka på och hålla ned startknappen i cirka 1 sekund. Stäng av mottagaren genom att trycka på startknappen i 1 sekund.

SV

### GPS-indikator

GPS-indikatorn lyser grönt när den är påslagen. När GPS-mottagaren har bestämt din position (fått "GPS-fixering") börjar indikator att blinka kontinuerligt.

### Laddningsindikator

Om GPS-mottagaren behöver laddas kommer laddningsindikatorn att fortsätta lysa rött. När det interna batteriet laddas växlar indikatorn färg till orange.

# Inställningar

## Skapa en anslutning till en handdator eller Smartphone

Se till att den trådlösa GPS-mottagaren från TomTom är påslagen. När du öppnar TomTom NAVIGATOR 5- eller TomTom MOBILE 5-applikationen kommer en anslutning till den trådlösa GPS-mottagaren automatiskt att upprättas. Om du lämnar GPS:n på utan att koppla den till enheten slår den automatiskt av efter 5 minuter för att spara batteriets livslängd.

Se anvisningarna för Bluetooth-anslutning i dokumentationen som medföljde din handdator, Smartphone eller bärbara dator. Du måste skapa en serieportanslutning mellan GPS-mottagaren och din enhet. På din enhet syns GPS-mottagaren som "TomTom Wireless GPS" [TomTom trådlös GPS] och dess GPS-signal skickas via den seriella GPS-utgången.

För enklaste användning kan du skapa en Bluetooth-anslutning mellan din enhet och GPS-mottagaren. Anslutningskoden är 0000. Se våra supportsidor på [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com) för inställningsinformation för specifika enheter.

SV

När du ställt in din Bluetooth-anslutning måste du ställa in programvaran i din handdator, Smartphone eller bärbara dator så att denna kan använda GPS-signalen från GPS-mottagaren. Se dokumentationen för din enhet och programvaran. Välj protokollet NMEA.

Trycka på och hålla ned startknappen i cirka 3 sekunder för att återställa.

## Montering

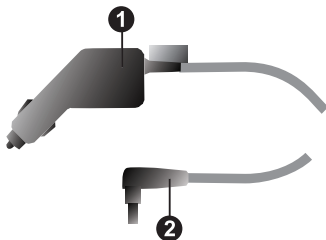
Den trådlösa GPS-mottagaren från TomTom kan användas när du har den i fickan eller väskan. När du använder den i ett fordon placerar du den så att du får bästa möjliga GPS-signal mottagning och så att den sitter fast. Se till att GPS-mottagaren får en bra GPS-signal genom att testa den med din handdator eller Smartphone när du är stillastående. Observera att många moderna bilar har en värmereflekterande skärm inbäddad i vindrutan. Denna skärm kan hindra god mottagning när GPS-mottagaren placeras på instrumentbrädan. Om du hade problem med att få en GPS-signal kan du försöka placera den trådlösa GPS-mottagaren under bakrutan.



## Ladda

Enheten kan laddas i bilen genom att du sätter in 5 V-kontakten på cigarettändaradaptern i 5 V-uttaget baktill på mottagaren.

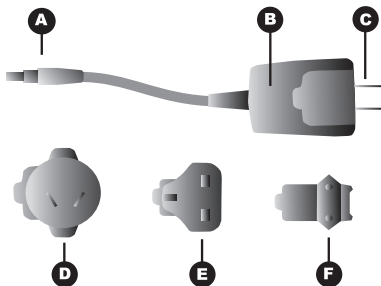
- 1 CLA-kontakt
- 2 GPS-mottagarkontakt



## Växelströmsladdare

Med växelströmsladdaren laddar du GPS-mottagaren hemma. Du kan byta växelströmskontaktens adapter så att den passar det lokala eluttaget.

- A GPS-mottagarkontakt
- B Växelströmskontakt
- C Adapter för USA
- D Adapter för Australien
- E Adapter för Storbritannien
- F Adapter för resten av Europa



SV

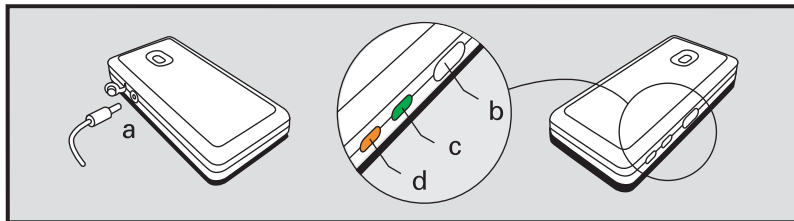
## Ladda

När du laddar mottagaren lyser laddningsindikatorn på sidan orange.  
När mottagaren är laddad släcks den orange indikatorn.

## Tekniset tiedot

Mitat	Koko	87,8 x 43,0 x 15,1 mm
	Paino	68 g
Virtalähde	Akku	Sisäinen 1200 mAh:n litium-ioniakku
	Akun kesto	Normaalikäytössä 10 h
	Latausaika	Alle 4 h
	Jännite	4,75–6 V
	Lataus	Savukkeensytyttimen sovittimella tai AC-sovittimella
GPS	Piirisarja	SiRF Star III
	Taajuus	L1, 1575,42 MHz
	C/A-koodi	1,023 MHz
	Kanavat	20-kanavainen All-in-view-seuranta
	Herkkyys	-159 dBm
	Päivitystaajuus	1 Hz
	Kylmäkäynnistys	Normaalisti <1 minuutti
	Lämmin käynnistys	Normaalisti <30 sekuntia
	Kuumakäynnistys	Normaalisti <10 sekuntia
	Uudelleenpaikannusaika	<1 sekunti korkeintaan 30 sekuntia kestäneen katkoksen jälkeen
	Datum	WGS-84
	Protokolla	NMEA 0183 versio 2.2
	Antenni	Yhdysrakenteinen, suuntaukseton antenni
	Bluetooth	Profiili
Luokka		Luokka II versio 1.2
Oletus-PIN		0000
Käyttöympäristö	Säilytyslämpötila	-20...+70 °C
	Käyttölämpötila	-10...+60 °C
	Kosteus	Alle 75 % tiivistymätön
	Nesteen- ja pölynsuojaus	IP54

## TomTom GPS receiver



a Virtalähde

b Virtapainike

c GPS-merkkivalo

d Latauksen merkkivalo

### Virran kytkeminen ja sammuttaminen

Kytke GPS-vastaanottimeen virta ja sammuta se painamalla virtapainiketta noin sekunnin ajan.

### GPS-merkkivalo

Kun vastaanottimeen kytketään virta, GPS-merkkivalo syttyy vihreänä. Kun vastaanotin on määrittänyt sijaintisi, valo alkaa välkkyä.

### Latauksen merkkivalo

Jos GPS-vastaanotin täytyy ladata, latauksen merkkivalo syttyy punaisena. Kun sisäinen akku on latauksessa, merkkivalo on oranssi.

## Yhteydet

### Yhteyden muodostaminen kämmenmikron tai älypuhelimien kanssa

Varmista, että TomTomin langattomaan GPS-vastaanottimeen on kytketty virta. Kun käynnistät TomTom NAVIGATOR 5- tai TomTom MOBILE 5 -sovelluksen, se muodostaa automaattisesti yhteyden TomTomin langattomaan GPS-vastaanottimeen. Jos jätät vastaanottimeesi virran kytkemättä vastaanotinta laitteeseen, se sammuu automaattisesti viiden minuutin kuluttua. Näin akku ei kulu turhaan.

Katso kämmenmikrosi, älypuhelimesi tai kannettavan tietokoneesi mukana toimitetusta materiaalista ohjeet Bluetooth-yhteyden muodostamista varten. Sinun täytyy muodostaa sarjaporttiyhteys GPS-vastaanottimen ja laitteesi välille. GPS-vastaanotin näkyy laitteessasi nimellä "TomTom Wireless GPS", ja sen GPS-signaali näytetään "GPS serial output" -nimikkeen alla. Helppokäyttöisyyden varmistamiseksi sinun kannattaa muodostaa Bluetooth-yhteys laitteesi ja GPS-vastaanottimen välille. Yhteyden muodostamiseen tarvittava koodi on 0000. Katso tarkemmat tiedot yhteyden muodostamisesta tukisivuiltamme osoitteessa [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com).

Kun olet muodostanut Bluetooth-yhteyden, sinun täytyy muokata kämmenmikrosi, älypuhelimesi tai kannettavan tietokoneesi asetuksia, jotta voit käyttää GPS-vastaanottimen GPS-signaalia. Katso laitteesi ja ohjelmistosi mukana toimitetut ohjeet. Valitse NMEA-protokolla. Muuta asetukset painamalla virtapainiketta ja pitämällä se painettuna kolmen sekunnin ajan.

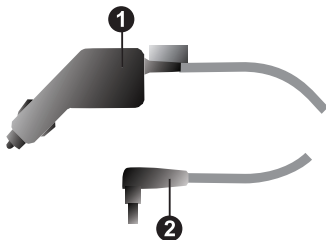
### Asennus

Voit käyttää TomTomin langatonta GPS-vastaanotinta, kun se on taskussasi tai laukussa. Kun käytät vastaanotinta ajoneuvossa, sijoita se niin, että GPS-signaalin vastaanotto on mahdollisimman hyvä ja vastaanotin pysyy paikallaan. Voit varmistaa, että vastaanotin saa kunnollisen GPS-signaalin kokeilemalla sitä paikallaan kämmenmikron tai älypuhelimien kanssa. Huomaa, että useiden nykyaikaisten ajoneuvojen tuulilasissa on lämpöä heijastava suoja, joka estää hyvän vastaanoton, jos vastaanotin sijoitetaan kojelaudalle. Jos sinulla on vaikeuksia GPS-signaalin löytämisessä, kokeile sijoittaa GPS-vastaanotin takakäynnalle.

## Lataus

Voit ladata vastaanottimen autossa, kun kytket savukkeensytyttimen sovittimen 5 V:n pistokkeen vastaanottimen takaosassa olevaan 5 V:n liitäntään.

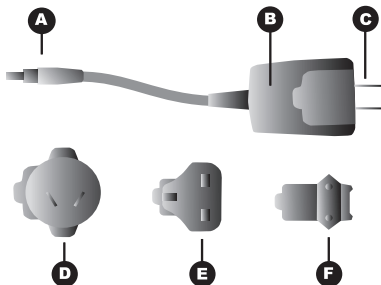
- 1 Savukkeensytyttimen sovittimen pistoke
- 2 GPS-vastaanottimen pistoke



## AC-laturi

Käytä AC-laturia GPS-vastaanottimen lataamiseen, kun olet kotona. Voit vaihtaa AC-pistokkeen sovittimen paikalliseen pistorasiaan sopivaksi.

- A GPS-vastaanottimen pistoke
- B AC-pistoke
- C Sovitin Yhdysvaltoja varten
- D Sovitin Australiaa varten
- E Sovitin Isoa-Britanniaa varten
- F Sovitin muuta Eurooppaa varten



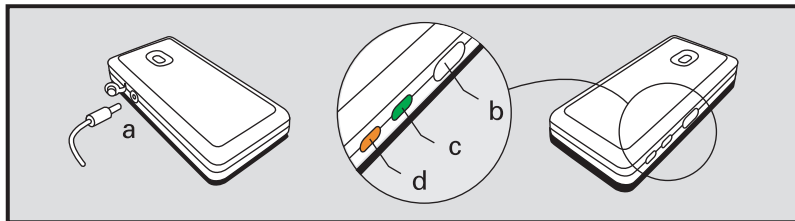
## Lataus

Latauksen aikana latauksen merkkivalo vastaanottimen kyljessä palaa oranssina. Kun lataus on valmis, oranssi merkkivalo sammuu.

## Tekniske spesifikasjoner

Mekanisk	Mål	87.8 x 43.0 x 15.1 mm
	Vekt	68g
Strøm	Batteri	1200mAh Lithium Ion innebygget celle
	Batterilevetid	10 timer i vanlig bruk
	Ladetid	Mindre enn 4 timer
	Spenning	4.75V til 6V
	Lading	Fra sigaretttenner-adapter eller vekselstrømadapter
GPS	Chipset	SiRF Star III
	Frekvens	L1, 1575.42MHz
	C/A-kode	1.023 MHz Chip Rate
	Kanaler	20 kanals alt-i-ett-sporing
	Sporingsfølsomhet	-159dBm
	Oppdateringsfrekvens	1Hz
	Kaldstart	<1 minutt
	Varmstart	<30 sekunder
	Lunken start	<10 sekunder
	Reaktiveringstid	<1 sekund fra maks. 30 sekunders blokkering
	Dato	WGS-84
	Protokoll	NMEA 0183 versjon 2.2
Antenne	Innebygd rundtstrålede antenne	
Bluetooth	Profil	Serial Port Profile (SPP)
	Klasse	Klasse II versjon 1.2
	Standard PIN	0000
Omgivelser	Lagringstemperatur	-20 til +70 grader Celsius
	Driftstemperatur	-10 til +60 grader Celsius
	Fuktighet	Inntil 75% uten kondens
	Støv- og væskebeskyttelse	IP54

## TomTom GPS receiver



a Strømknapp

b På/av-knapp

c GPS-indikator

d Ladeindikator

### Slå på og av

For å slå GPS-mottakeren på eller av, trykk på strømknappen og hold den inne i ca. 1 sekund.

### GPS-indikator

Når mottakeren er slått på, lyser GPS-indikatoren grønt. Når GPS-mottakeren har funnet din posisjon ("har peiling"), blinker indikatoren kontinuerlig.

### Ladeindikator

Dersom GPS-mottakeren må lades, lyser ladeindikatoren rødt. Når det interne batteriet lades, lyser indikatoren oransje.

NO

# Oppsett

## Sette opp en forbindelse til din PDA eller Smartphone

Kontroller at TomTom trådløs GPS-mottaker er slått på. Når du åpner applikasjonene TomTom NAVIGATOR 5 eller TomTom MOBILE 5, opprettes en forbindelse med TomTom reådløs GPS-mottaker automatisk. Dersom du lar GPS-en være slått på uten å forbinde den med enheten, vil den slå seg av automatisk etter fem minutter for å spare på batteriet.

Se instruksjonene for Bluetooth-oppsett i dokumentasjonen som fulgte med din PDA, Smartphone eller laptop. Du trenger å sette opp en seriell port-forbindelse mellom GPS-mottakeren og enheten din. GPS-mottakeren vises i enheten din som "TomTom Wireless GPS", og GPS-signalet vises på "GPS serial output". For å sikre enkel bruk, bør du opprette en Bluetooth-forbindelse mellom enheten og GPS-mottakeren. Parkoden er 0000. Se spesifikt enhetsoppsett på supportssidene våre på [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com).

Etter å ha satt opp Bluetooth-forbindelsen, må du modifisere programvareegenskapene på din PDA, Smartphone eller laptop for å bruke GPS-signalet fra en GPS-mottaker. Se dokumentasjonen for enheten din og programvaren du bruker. Velg NMEA-protokollen. Trykk på strømknappen og hold den inne i 3 sekunder for gjenoppstart.

## Plassering

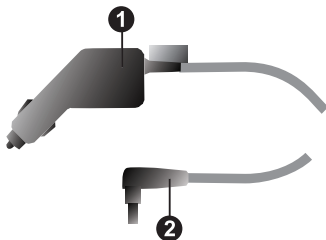
Din TomTom trådløs GPS-mottaker kan brukes mens den ligger i en lomme eller en veske. Når du bruker den i en bil, må du sørge for at den er korrekt plassert for optimalt mottak av GPS-signalet, og at den holder seg på plass. Du kan sørge for at GPS-mottakeren får et ordentlig GPS-signal ved å teste den i en stasjonær situasjon sammen med din PDA eller Smartphone. Vær oppmerksom på at mange moderne biler har et varmeskjold innebygd i frontruten. Dette hindrer gode mottakerforhold dersom GPS-en er plassert på dashbordet. Hvis du har problemer med å motta GPS-signalet, forsøk å plassere TomTom trådløs GPS-mottaker i bakvinduet.



## Lading

For lading i bilen. Sett 5V-pluggen på sigaretttenner-adapteret inn i 5V-støpselet på baksiden av mottakeren.

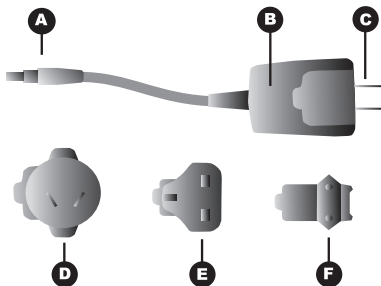
- 1 CLA-plugg
- 2 GPS-mottakerplugg



## Vekselstrømlader

Bruk vekselstrømladeren for å lade opp GPS-mottakeren hjemme. Du kan endre adapteren på vekselstrømpluggen slik at den passer til stikkkontakten.

- A GPS-mottakerplugg
- B Vekselstrømplugg
- C Adapter for USA
- D Adapter for Australia
- E Adapter for Storbritannia
- F Adapter for resten av Europa



## Lading

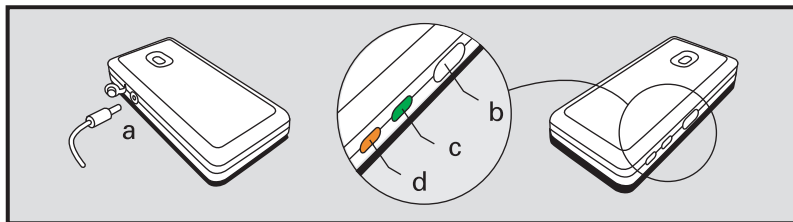
Ladeindikatoren på siden av mottakeren lyser oransje under lading. Når ladingen er ferdig, slukker den oransje indikatoren.

NO

## Technické údaje

Mechanické	Velikost	87,8 x 43,0 x 15,1 mm
	Váha	68g
Napájení	Baterie	integrovaná, typu Li-Ion, 1200mAh
	Provozní doba baterie	10 hodin běžného provozu
	Doba nabíjení	méně než 4 hodiny
	Napětí	4,75 V až 6 V
	Nabíjení	Pomocí nabíječky do auta nebo stolní nabíječky
GPS	Čipová sada	SiRF Star III
	Frekvence	L1, 1575,42MHz
	Kód C/A	frekvence čipu 1,023 MHz
	Kanály	20kanálový příjem, vyhledávání všech pozic (all-in-view tracking)
	Citlivost vyhledávání	-159 dBm
	Frekvence aktualizací	1 Hz
	Studený start	<obvykle 1 minuta
	Teplý start	<obvykle 30 vteřin
	Horký start	<obvykle 10 vteřin
	Doba zaměření	<1 vteřina z maximálně 30vteřinového blokování
	Datum	WGS-84
	Protokol	NMEA 0183 Verze 2.2
	Anténa	Vestavěná všesměrová anténa
Bluetooth	Profil	Profil sériového portu (SPP)
	Třída	Třída II Verze 1.2
	Výchozí PIN	0000
Údaje týkající se prostředí	Teplota skladování	-20 až +70 °C
	Provozní teplota	-10 až +60 °C
	Vlhkost	Max. 75 % nekondenzující
	Ochrana vnitřních komponentů proti prachu a vlhkosti	krytí IP54

## Přijímač GPS



a Zdroj napájení

b Vypínač

c Indikátor GPS

d Indikátor nabíjení

### Zapnutí a vypnutí

Přijímač GPS zapnete nebo vypnete podržením tlačítka napájení po dobu 1 vteřiny.

### Indikátor GPS

Když je zapnutý, indikátor GPS svítí zeleně. Jakmile přijímač GPS určí („zaměří“) vaši pozici, indikátor začne blikat.

### Indikátor nabíjení

Je-li třeba přijímač GPS dobít, rozsvítí se indikátor nabíjení červeně. Během dobíjení interní baterie svítí indikátor oranžově.

CS

## Nastavení

### Nastavení připojení ke kapesnímu počítači PDA nebo k telefonu Smartphone

Zapněte přijímač bezdrátového TomTom GPS. Při spuštění aplikací TomTom NAVIGATOR 5 nebo TomTom MOBILE 5 bude přijímač bezdrátového TomTom GPS připojen automaticky. Ponecháte-li GPS zapnutý a nepřipojíte jej k zařízení, po 5 minutách se automaticky vypne, aby byla ušetřena provozní doba baterie.

Postupujte podle pokynů pro nastavení připojení přes Bluetooth, které najdete v dokumentaci přiložené ke kapesnímu počítači PDA, telefonu Smartphone nebo k přenosnému počítači. Mezi zařízení a přijímačem GPS bude třeba nastavit připojení přes sériový port. Zařízení rozpozná přijímač GPS jako „Bezdrátové TomTom GPS“ a signál GPS bude výstupem na jeho „sériovém výstupu GPS“. Vytvořením spojení Bluetooth mezi zařízením a přijímačem GPS usnadníte jeho budoucí použití. Kód sladění je 0000. Na našich stránkách podpory [HYPERLINK "http://www.tomtom.com"](http://www.tomtom.com) [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com) ověřte podrobnosti nastavení jednotlivých zařízení.

Jakmile je vytvořeno připojení přes Bluetooth, vlastnosti softwaru kapesního počítače PDA, telefonu Smartphone nebo přenosného počítače je třeba upravit tak, aby bylo možné signál GPS použít. Podrobnosti naleznete v dokumentaci příslušné vašemu zařízení a softwaru. Vyberte protokol NMEA. Stisknutím a podržením tlačítka napájení po dobu 3 vteřin provedete reset.

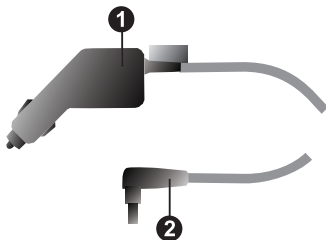
### Přípevnění

Přijímač bezdrátového TomTom GPS lze používat i v případě, je-li umístěn v batohu nebo tašce. Používáte-li jej v autě, je třeba vhodným a stabilním upevněním zajistit nerušený příjem signálu GPS. Pokud stojíte, můžete se provedením testu na kapesním počítači PDA nebo telefonu Smartphone přesvědčit o kvalitě příjmu signálu GPS. Nezapomeňte, že čelní skla mnoha moderních vozů jsou vybavena zabudovanou ochranou proti slunečnímu záření, která v případě umístění přijímače GPS na palubní desce znemožňuje kvalitní příjem signálu GPS. Máte-li problém s příjmem signálu GPS, zkuste umístit přijímač bezdrátového TomTom GPS na zadní sklo.

## Nabíječka do auta

Pokud dobíjíte v autě, vložte 5V zástrčku nabíječky do auta do 5V zdířky na zadní straně přijímače.

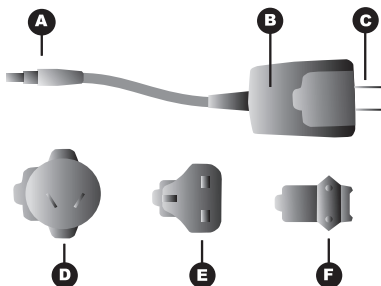
- 1 Zástrčka nabíječky do automobilu
- 2 Zástrčka přijímače GPS



## Stolní nabíječka

K nabíjení přijímače GPS doma používejte stolní nabíječku. Vyberte si adaptér podle druhu zásuvky.

- A Zástrčka přijímače GPS
- B Zástrčka stolní nabíječky
- C Adaptér pro USA
- D Adaptér pro Austrálii
- E Adaptér pro Velkou Británii
- F Adaptér pro zbytek Evropy



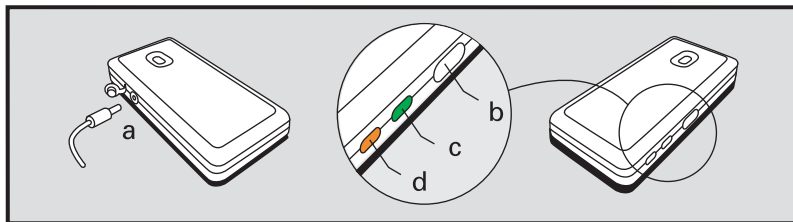
## Nabíjení

Indikátor nabíjení na straně přijímače bude během dobíjení svítit oranžově. Po ukončení dobíjení se indikátor vypne.

## Technické údaje

Rozmery a hmotnosť	Veľkosť	87,8 x 43,0 x 15,1 mm
	Hmotnosť	68g
Napájanie	Batéria	Zabudovaná, typu Li-Ion 1200 mAh
	Výdrž batérie	10 hodín (pri obvyklom použití)
	Čas nabíjania	Menej ako 4 hodiny
	Napätie	4,75 až 6 V
	Nabíjanie	V nabíjačke do auta alebo stolnej nabíjačke
GPS	Čipset	SiRF Star III
	Frekvencia	L1; 1575,42 MHz
	Kód C/A	Frekvencia čipu 1,023 MHz
	Kanály	20 kanálov, celoplošné vyhľadávanie
	Citlivosť vyhľadávania	-159 dBm
	Frekvencia aktualizácií	1 Hz
	Studené spustenie	<obvykle 1 minúta
	Teplé spustenie	<Obvykle 30 sekúnd
	Horúce spustenie	<obvykle 10 sekúnd
	Doba zamerania	<1 sekunda pri max. 30 sekundovom zablokovaní
	Datum	WGS-84
	Protokol	NMEA 0183 verzia 2.2
Anténa	Zabudovaná všesmerová anténa	
Bluetooth	Profil	Profil sériového portu (SPP)
	Trieda	Trieda II verzia 1.2
	Predvolený PIN	0000
Údaje týkajúce sa prostredia	Teplota skladovania	-20 až +70 °C
	Prevádzková teplota	-10 až +60 °C
	Vlhkosť	Max. 75 % nekondenzujúca
	Ochrana proti prachu a vlhkosti	IP54

## GPS prijímač



a Napájanie

b Hlavný vypínač

c Indikátor GPS

d Indikátor nabíjania

### Zapnutie a vypnutie

GPS prijímač zapnete alebo vypnete stlačením tlačidla napájania a jeho podržaním asi 1 sekundu.

### Indikátor GPS

Ak je GPS prijímač zapnutý, svieti GPS indikátor zeleným svetlom. Akonáhle GPS prijímač určí vašu pozíciu („zameria“ vás), indikátor bliká nepretržite.

### Indikátor nabíjania

Ak je potrebné GPS prijímač nabiť, rozsvieti sa indikátor nabíjania červeným svetlom. Počas nabíjania internej batérie indikátor svieti oranžovým svetlom.

SK

# Nastavenie

## Nastavenie pripojenia k PDA alebo k telefónu Smartphone

Skontrolujte, či je bezdrôtový TomTom GPS prijímač zapnutý. Pri spustení aplikácií TomTom NAVIGATOR 5 alebo TomTom MOBILE 5 bude bezdrôtový TomTom GPS prijímač pripojený automaticky. Ak necháte GPS prijímač zapnutý a nepripojíte ho k zariadeniu TomTom, prijímač sa automaticky po 5 minútach vypne (šetrenie batérie).

Ďalšie informácie nájdete v príručke k nastaveniu spojenia Bluetooth v dokumentácii dodávanej s PDA, zariadením Smartphone alebo laptopom. Medzi zariadením a GPS prijímačom bude potrebné nastaviť pripojenie prostredníctvom sériového portu. Zariadenie rozpozná GPS prijímač ako „Bezdrôtové TomTom GPS“ a GPS signál bude výstupom na jeho „Sériovom výstupe GPS“. Aby bolo použitie jednoduchšie, vytvorte spojenie Bluetooth medzi zariadením a GPS prijímačom. Kód spárovania je 0000. Na našej webovej lokalite podpory [HYPERLINK "http://www.tomtom.com"](http://www.tomtom.com) [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com) overte podrobnosti nastavenia jednotlivých zariadení.

Akonáhle je vytvorené spojenie Bluetooth, je potrebné vlastnosti softvéru počítača PDA, telefónu Smartphone alebo laptopu upraviť tak, aby bolo možné použiť GPS signál GPS prijímača. Ďalšie informácie nájdete v dokumentácii k príslušnému zariadeniu a softvéru. Vyberte protokol NMEA. Stlačením tlačidla napájania a jeho podržaním asi 3 sekundy vykonajte reset.

## Pripevnenie

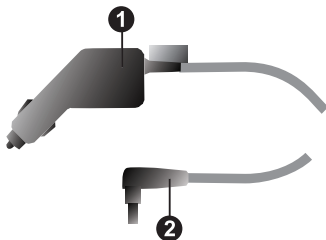
Bezdrôtový prijímač TomTom GPS je možné používať i v prípade, že je umiestnený v taške alebo vo vrecku. Ak používate prijímač v aute, je potrebné vhodným a stabilným upevnením zaistiť nerušený príjem GPS signálu. Ak stojíte, môžete sa vykonaním testu na PDA alebo telefóne Smartphone presvedčiť o kvalite príjmu GPS signálu. Poznámka: Čelné sklá mnohých moderných vozidiel majú zabudovanú ochranu proti slnečnému žiareniu, ktorá v prípade umiestnenia GPS prijímača na palubnej doske znemožňuje kvalitný príjem GPS signálu. Ak máte problém s príjmom GPS signálu, skúste umiestniť bezdrôtový prijímač TomTom GPS na zadné sklo.



## Nabíjačka do auta

Ak chcete zariadenie nabíjať v aute, vložte 5 V zástrčku nabíjačky do auta do 5 V konektora na zadnej strane prijímača.

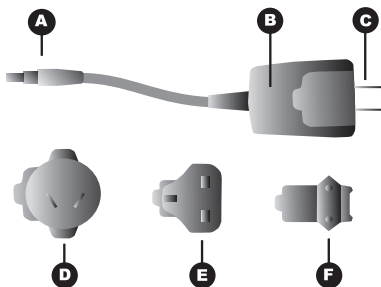
- 1 Zástrčka nabíjačky do automobilu
- 2 Zástrčka GPS prijímača



## Stolná nabíjačka

Na nabíjanie GPS prijímača doma používajte stolnú nabíjačku. Vyberte adaptér podľa typu zásuvky.

- A Zástrčka GPS prijímača
- B Zástrčka stolnej nabíjačky
- C Adaptér pre USA
- D Adaptér pre Austráliu
- E Adaptér pre Veľkú Britániu
- F Adaptér pre zvyšok Európy



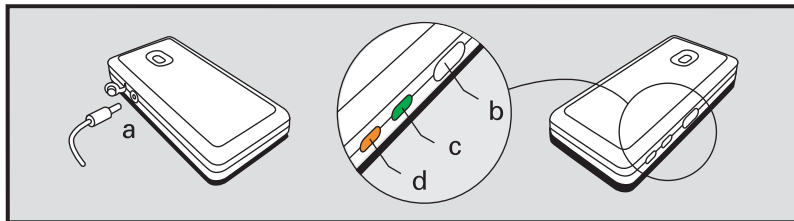
## Nabíjanie

Indikátor nabíjania na strane prijímača bude počas nabíjania svietiť oranžovým svetlom. Po dokončení nabíjania oranžový indikátor prestane svietiť.

## Dane techniczne

Mechaniczne	Wymiary	87,8 x 43,0 x 15,1 mm
	Waga	68 g
Zasilanie	Bateria	Wbudowana bateria litowo-jonowa 1200 mAh
	Czas pracy baterii	10 godzin typowego użytkowania
	Czas ładowania	Mniej niż 4 godziny
	Napięcie	Od 4,75 V do 6 V
	Ładowanie	Za pomocą ładowarki samochodowej lub sieciowej
GPS	Układ scalony	SiRF Star III
	Częstotliwość	L1, 1575,42 MHz
	Kod C/A	Szybkość układu scalonego 1,023 MHz
	Kanały	20-kanałowe śledzenie "all-in-view"
	Czułość śledzenia	-159 dBm
	Częstotliwość aktualizacji	1 Hz
	Zimny start	Zazwyczaj mniej niż 1 minuta
	Ciepły start	Zazwyczaj mniej niż 30 sekund
	Gorący start	Zazwyczaj mniej niż 10 sekund
	Czas odzyskania	Poniżej 1 sekundy po maksymalnie 30 sekundowej blokadzie
	Układ	WGS-84
	Protokół	NMEA 0183 wersja 2.2
Bluetooth	Antena	Wbudowana antena wielokierunkowa
	Profil	Profil portu szeregowego (SPP)
	Klasa	Klasa II wersja 1.2
Środowisko	Domyślny PIN	0000
	Temperatura przechowywania	Od -20 do +70 stopni Celsjusza
	Temperatura pracy	Od -10 do +60 stopni Celsjusza
	Wilgotność	Do 75% bez skraplania
	Ochrona przed płynami i pyłem	IP54

## Odbiornik GPS



a Źródło zasilania   b Przycisk zasilania (on/off)   c Wskaźnik GPS   d Wskaźnik ładowania

### Włączanie i wyłączenie

Aby wyłączyć lub włączyć odbiornik GPS, naciśnij i przytrzymaj przez 1 sekundę przycisk zasilania.

### Wskaźnik GPS

Po włączeniu wskaźnik GPS świeci się na zielono. Po ustaleniu przez odbiornik GPS aktualnej pozycji ("uzyskaniu namiaru") wskaźnik cały czas miga.

### Wskaźnik ładowania

Jeśli odbiornik GPS wymaga naładowania, wskaźnik ładowania świeci się na czerwono. Gdy bateria wewnętrzna jest ładowana, wskaźnik świeci się na pomarańczowo.

# Konfiguracja

## Konfiguracja połączenia z urządzeniem PDA lub telefonem Smartphone

Upewnij się, że bezprzewodowy odbiornik GPS TomTom jest włączony. Po uruchomieniu aplikacji TomTom NAVIGATOR 5 lub TomTom MOBILE 5 automatycznie zostanie nawiązane połączenie z bezprzewodowym odbiornikiem GPS TomTom. Jeśli zostawisz odbiornik GPS włączony i nie podłączysz go do urządzenia, wyłączy się on automatycznie po 5 minutach, aby oszczędzać energię baterii.

Skorzystaj z instrukcji konfiguracji połączenia Bluetooth znajdującej się w dokumentacji dołączonej do urządzenia PDA, telefonu Smartphone lub laptopa. Konieczne będzie skonfigurowanie połączenia pomiędzy odbiornikiem GPS i urządzeniem przez port szeregowy. Odbiornik GPS pojawi się dla urządzenia jako "bezprzewodowy GPS TomTom", a jego sygnał GPS będzie przekazywany na "wyjście szeregowo GPS". Aby zapewnić wygodę korzystania, utwórz połączenie Bluetooth pomiędzy urządzeniem i odbiornikiem GPS. Kod parowania to 0000. Sprawdź informacje na temat konfiguracji danego urządzenia na naszych stronach pomocy pod adresem HYPERLINK "<http://www.tomtom.com>" [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com).

Po skonfigurowaniu połączenia Bluetooth konieczna będzie zmiana ustawień oprogramowania urządzenia PDA, telefonu Smartphone lub laptopa, aby korzystało ono z sygnału GPS z odbiornika GPS. Skorzystaj z dokumentacji posiadanego urządzenia i oprogramowania. Wybierz protokół NMEA.

Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk zasilania, aby wykonać reset.

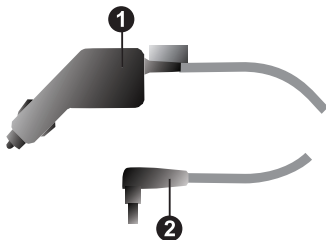
## Montaż

Bezprzewodowego odbiornika GPS TomTom możesz używać, gdy znajduje się on w kieszeni lub torbie. Korzystając z odbiornika w samochodzie umieść go w taki sposób, aby odbiór sygnału GPS był optymalny, a odbiornik nie przemieszczał się. Możesz upewnić się, czy odbiornik GPS otrzymuje prawidłowy sygnał GPS, testując go podczas postoju za pomocą urządzenia PDA lub telefonu Smartphone. Pamiętaj, że szyba przednia wielu nowoczesnych samochodów jest wyposażona w warstwę odbijającą ciepło, która może spowodować nieprawidłowy odbiór, gdy odbiornik GPS znajduje się na desce rozdzielczej. Jeśli wystąpią problemy z odbiorem sygnału GPS, spróbuj umieścić bezprzewodowy odbiornik GPS TomTom przy tylnej szybie.

## Ładowarka samochodowa

Aby naładować odbiornik w samochodzie, włóż wtyczkę 5 V ładowarki samochodowej do złącza 5 V znajdującego się z tyłu odbiornika.

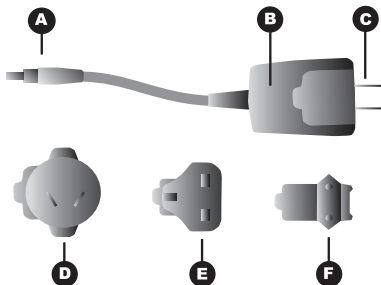
- 1 Wtyczka ładowarki samochodowej
- 2 Wtyczka odbiornika GPS



## Ładowarka sieciowa

Użyj ładowarki sieciowej do ładowania odbiornika GPS w domu. Możesz zmienić adapter wtyczki ładowarki sieciowej, aby podłączyć ją do gniazda elektrycznego w lokalnie obowiązującym standardzie.

- A Wtyczka odbiornika GPS
- B Wtyczka ładowarki sieciowej
- C Adapter dla Stanów Zjednoczonych
- D Adapter dla Australii
- E Adapter dla Wielkiej Brytanii
- F Adapter dla pozostałej części Europy



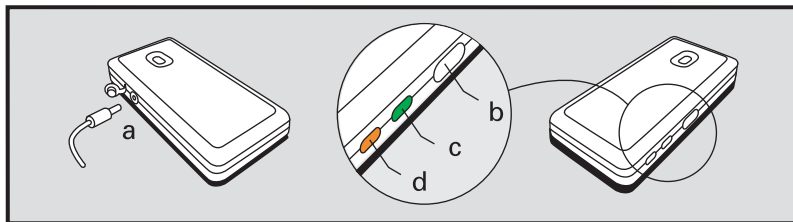
## Ładowanie

Podczas ładowania wskaźnik ładowania znajdujący się z boku odbiornika świeci się na pomarańczowo. Po zakończeniu ładowania pomarańczowy wskaźnik zgaśnie.

## Műszaki adatok

Mechanikai	Méret	87,8 x 43,0 x 15,1 mm
	Tömeg	68g
Táplálás	Akkumulátor	1200mAh Lithium Ion beépített akkumulátor
	Akkumulátor élettartama	10 óra tipikus használatnál
	Töltési idő	Kevesebb, mint 4 óra
	Feszültség	4,75V - 6V
	Töltés	Autós töltővel vagy töltőegységgel
GPS	Chip-készlet	SiRF Star III
	Frekvencia	L1, 1575,42MHz
	C/A kód	1,023 MHz chip sebesség
	Csatornák	20 csatornás "all-in-view" követés
	Követési érzékenység	-159dBm
	Frissítési gyakoriság	1Hz
	Hideg indítás	<1 perc tipikusan
	Meleg indítás	<30 másodperc tipikusan
	Forró indítás	<10 másodperc tipikusan
	Helyreállási idő	<1 másodperc max 30 másodperces blokkolás után
	Dátum	WGS-84
	Protokoll	NMEA 0183 2.2-es verzió
Antenna	Beépített mindenirányú antenna	
Bluetooth	Profil	Soros portos profil (SPP)
	Osztály	II. osztály 1.2-es verzió
	Alapértelmezett PIN	0000
Környezeti	Tárolási hőmérséklet	-20 ... +70 Celsius fok
	Működési hőmérséklet	-10 ... +60 Celsius fok
	Páratartalom	Legfeljebb 75%, kicsapódásmentesen
	Folyadék- és porvédelem	IP54

## GPS jelvevő



a Hálózati csatlakozó

b Be/Ki gomb

c GPS jelzése

d Töltés jelzése

### Töltés jelzése

A GPS jelvevő bekapcsolásához vagy kikapcsolásához nyomja meg, és 1 másodpercig tartsa megnyomva a bekapcsológombot.

### GPS jelzése

Amikor be van kapcsolva, akkor a GPS jelzése zölden világít. Amikor a GPS jelvevő megállapította az Ön pozícióját ("rögzítette a helyet"), akkor a jelzés folyamatosan villog.

### Töltés jelzése

Amikor a GPS jelvevőnek szüksége van a feltöltésre, akkor a Töltés jelzése pirosan világít. Amikor a belső akkumulátor töltődik, akkor a jelzés narancssárgán világít.

## Beállítás

### Csatlakozás beállítása a PDA-val vagy a Smartphone-nal

A TomTom vezeték nélküli GPS jelvévő legyen bekapcsolva. Amikor megnyitja a TomTom NAVIGATOR 5 vagy a TomTom MOBILE 5 alkalmazást, akkor automatikusan létrejön a kapcsolat a TomTom vezeték nélküli GPS jelvévővel. Ha bekapcsolva hagyja a GPS-t, és nem csatlakoztatja azt az Ön eszközhöz, akkor az akkumulátor élettartamának megőrzése érdekében 5 perc múlva automatikusan kikapcsolódik.

Kérjük, olvassa el a Bluetooth kapcsolat beállításának utasításait a PDA, a Smartphone vagy a laptop dokumentációjában. Önnek egy soros porton keresztül csatlakozást kell beállítania a GPS jelvévő és az Ön eszköze között. A GPS jelvévő "TomTom vezeték nélküli GPS"-ként fog megjelenni az Ön eszközén, és a GPS jelet a "GPS soros kimenet"-en fogja kiadni. Az egyszerű használhatóság érdekében hozzon létre egy Bluetooth csatolást az Ön eszköze és a GPS jelvévő között. Az összekapcsolási kód 0000. Kérjük, olvassa el az eszközspecifikus beállítási információkat a HYPERLINK "<http://www.tomtom.com>" [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com) támogató oldalunkon.

A Bluetooth kapcsolat beállítása után Önnek módosítania kell a PDA, Smartphone vagy laptop szoftverének tulajdonságait, hogy az a GPS jelvévőből érkező GPS jelet használja. Kérjük, olvassa el az Ön eszközének és szoftverének dokumentációját. Válassza az NMEA protokollt. Az újraindításhoz nyomja meg, és 3 másodpercig tartsa lenyomva a bekapcsológombot.

### Rögzítés

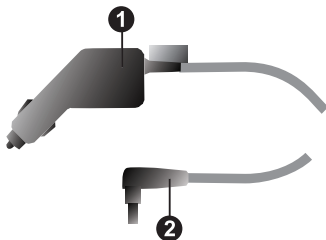
A TomTom vezeték nélküli GPS jelvévő az Ön zsebében vagy táskájában tartva is használható. Amikor egy járműben használja, akkor úgy helyezze el, hogy biztosítva legyen a GPS jelek optimális vétele és a készülék rögzítése. A GPS jelvévőnél a GPS jel megfelelő vételét álló helyzetben ellenőrizheti a PDA-val vagy a Smartphone-nal. Megjegyezzük, hogy sok modern járműnek hűvösszaverő árnyékolása van a szélvédőbe beépítve, amely megakadályozhatja a jó vételt, ha a GPS jelvévőt a műszerfalra helyezi. Ha problémája van a GPS jelek vételével, akkor próbálja meg a hátsó ablak közelébe helyezni a TomTom vezeték nélküli GPS jelvévőt.



## Autós töltő

Ha a járműben szeretné tölteni az eszközt, akkor helyezze az autós töltő 5V-os csatlakozódugóját a vevő hátulján lévő 5V-os aljzatba.

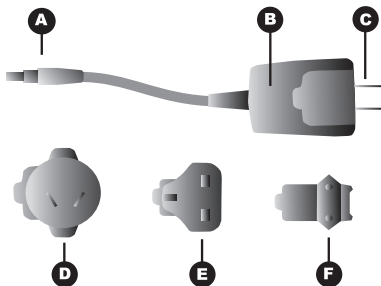
- 1** Autós töltő csatlakozója
- 2** GPS jelvevő csatlakozója



## Töltőegység

Otthon a töltőegységgel töltheti fel a GPS jelvevőt. A töltőegység adapterének cseréjével illesztheti azt a helyi konnektorba.

- A** GPS jelvevő csatlakozója
- B** Töltőegység csatlakozója
- C** Adapter az USA-ba
- D** Adapter Ausztráliába
- E** Adapter az Egyesült Királyságba
- F** Adapter Európa többi részébe



## Töltés

Töltés közben a vevő oldalán lévő Töltés jelzés narancssárgán világít. A töltés befejezése után a narancssárga lámpa kikapcsolódik.

## Important Safety Notices and Warnings

### 1. Global Positioning System

The Global Positioning System (GPS) is a satellite-based system that provides location and timing information around the globe. GPS is operated and controlled under the sole responsibility of the Government of the United States of America, which is responsible for its availability and accuracy. Any changes in GPS availability and accuracy, or in environmental conditions, may impact the operation of your TomTom GPS receiver. TomTom International B.V. cannot accept any liability for the availability and accuracy of GPS.

### 2. Use with Care

Use of the TomTom GPS receiver for navigation still means that you need to drive with due care and attention.

### 3. Aircraft and Hospitals

Use of devices with an antenna is prohibited on most aircraft, in many hospitals and in many other locations. The TomTom GPS receiver must not be used in these environments.

### 4. Battery

This product uses a Lithium-Ion battery. Do not use it in a humid, wet and/or corrosive environment. Do not put, store or leave your product in or near a heat source, in a high temperature location, in strong direct sunlight, in a microwave oven or in a pressurized container, and do not expose it to temperatures over 60 C (140 F). Failure to follow these guidelines may cause the Lithium-Ion battery to leak acid, become hot, explode or ignite and cause injury and/or damage. Do not pierce, open or disassemble the battery. If the battery leaks and you come into contact with the leaked fluids, rinse thoroughly with water and seek medical attention immediately. For safety reasons, and to prolong the lifetime of the battery, charging will not occur at low (below 0 C/32 F) or high (over 45 C/113 F) temperatures.

Temperatures: Standard operation: - 10 C (14 F) to + 55 C (131 F); short period storage: - 20 C (- 4 F) to + 60 C (140 F); long period storage: - 20 C (- 4 F) to + 25 C (77 F).



THE LITHIUM-ION BATTERY CONTAINED IN THE PRODUCT MUST BE RECYCLED OR DISPOSED OF PROPERLY. USE TOMTOM GPS RECEIVER ONLY WITH THE SUPPLIED DC POWER LEAD AND AC ADAPTER FOR BATTERY CHARGING.

To recycle your TomTom GPS receiver, please see your local approved TomTom service centre.

## FCC Information for the User

The device used for this transmitter must not be co-located simultaneously operating in conjunction with any other transmitter.

### Exposure to Radio Frequency Radiation

To comply with RF exposure requirements please maintain a separation distance of at least 20 cm/ 7 inches from any part of the product.

## Radio and Television Interference

This equipment radiates radio frequency energy and if not used properly - that is, in strict accordance with the instructions in this manual - may cause interference to radio communications and television reception.

It has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device pursuant to part 15 of the FCC Rules. These are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation distance between the equipment and the receiver.
- If you are using the equipment with a mains adapter, plug it into an outlet which is on a different circuit from that to which the receiver is connected.
- Consult an experienced radio/TV technician for help.

## Important

This equipment was tested for FCC compliance under conditions that included the use of shielded cables and connectors between it and the peripherals. It is important that you use shielded cable and connectors to reduce the possibility of causing radio and television interference. Shielded cables, suitable for the product range, can be obtained from an authorised dealer. If the user modifies the equipment or its peripherals in any way, and these modifications are not approved by TomTom, the FCC may withdraw the user's right to operate the equipment. For customers in the USA, the following booklet prepared by the Federal Communications Commission may be of help: "How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems". This booklet is available from the US Government Printing Office, Washington, DC 20402. Stock No 004-000-00345-4.

## FCC Declaration of Conformity

### Tested to Comply with FCC Standards for Home or Office Use

The TomTom GPS receiver has been tested to – and complies with – part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### Responsible party in North America

TomTom, Inc., 150 Baker Ave, Concord, MA 01742  
Tel: 978 287 9555 option 1  
Fax: 978 287 9522

### Emissions information for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



## CE Marking

This equipment complies with the requirements for CE marking when used in a residential, commercial, vehicular or light industrial environment.

## R&TTE Directive

This equipment complies with the essential requirements of EU Directive 99/5/EC (declaration available at [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com)).

Diese Ausrüstung erfüllt die wesentlichen Anforderungen der EU-Richtlinie 99/5/EC (Erklärung verfügbar unter [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com)).

Cet équipement remplit les conditions édictées dans la Directive EC/99/5 (document disponible sur [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com)).

Deze apparatuur is conform de eisen van de EU-richtlijnen 99/5/EC (verklaring beschikbaar op [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com)).

Questa apparecchiatura soddisfa le condizioni essenziali della Direttiva Europea 99/5/EC (dichiarazione disponibile su [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com)).

Este equipo cumple con los requisitos esenciales de la Directiva 99/5/EC de la EU (declaración disponible en [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com)).

Deette udstyr overholder de grundlæggende krav i EU-direktiv 99/5/EC (erklæring herom kan findes på [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com)).

Denna utrustning råttar sig efter de nödvändiga krav från EU direktiv 99/5/EC (deklaration finns på [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com)).

TomTom tímto prohlašuje, že TomTom GPS receiver je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1995/5/ES (NV č. 426/2000 Sb.) a Prohlášení o shodě je k dispozici na [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com). Toto zařízení lze provozovat v České republice na základě generální licence č. GL - 12/R/2000.

Seadmed vastavad EL direktiivi 99/5/EÜ põhinõuetele ([vtwww.tomtom.com](http://vtwww.tomtom.com)).

A jelen berendezés megfelel az EU 99/5/EC direktívája meghatározta szűkségés előírásoknak (a nyilatkozat a [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com) honlapon található).

Ši įranga atitinka visus ES direktyvos 99/5/EB reikalavimus (deklaracijos tekstas tinklapyje [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com)).

Šis produkts atbilst visām ES noteiktajām Direktīvām 99/5/EC (deklarācija ir pieejama [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com)).

Sprzęt ten jest zgodny z podstawowymi wymaganiami Dyrektywy UE 99/5/EC (deklarację można pobrać ze strony internetowej [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com)).

TomTom týmto vyhlasuje, že TomTom GPS receiver spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1995/5/ES (NV č. 443/2001 Z.z.) a Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com). Toto zariadenie je možné prevádzkovať v Slovenskej republike na základe Všeobecného povolenia č. VPR-01/2001.

Bu cihaz AB Direktifi 99/5/AT'nin ([beyanat www.tomtom.com](http://www.tomtom.com) adresinde mevcuttur) zorunlu gerekliliklerine uygundur.



## WEEE Directive

In line with EU Directive 2002/96/EC for waste electrical and electronic equipment (WEEE), this electrical product must not be disposed of as unsorted municipal waste. Please dispose of this product by returning it to the point of sale or to your local municipal collection point for recycling.

For more information, see [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com)

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2002/96/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Elektrogerät nicht im normalen Hausmüll oder dem Gelben Sack entsorgt werden. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, bringen Sie es bitte zur Verkaufsstelle zurück oder zum Recycling-Sammelpunkt Ihrer Gemeinde. Weitere Informationen hierzu finden Sie unter [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com)

Conformément à la Directive 2002/96/EC sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit électrique ne doit en aucun cas être mis au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Veuillez vous débarrasser de ce produit en le renvoyant à son point de vente ou au point de ramassage local dans votre municipalité, à des fins de recyclage. Pour plus d'informations, consultez le site [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com)

In navolging van richtlijn 2002/96/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) mag dit elektrische product niet als ongescheiden huisvuil worden weggegaan. Breng dit product terug naar de plaats van aankoop of naar het gemeentelijke afvalinzamelingspunt voor recycling. Kijk voor meer informatie op [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com)

In ottemperanza alla Direttiva UE 2002/96/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questo prodotto elettrico non deve essere smaltito come rifiuto municipale misto. Si prega di smaltire il prodotto riportandolo al punto vendita o al punto di raccolta municipale locale per un opportuno riciclaggio. Per ulteriori informazioni, consultare il sito [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com)

De conformidad con la Directiva 2002/96/CE de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este producto eléctrico no puede desecharse con el resto de residuos no clasificados. Deshágase de este producto devolviéndolo al punto de venta o a un punto de recogida municipal para su reciclaje. Si desea más información, visite [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com)

I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) må dette udstyr ikke bortskaffes som sorteret husholdningsaffald. Bortskaf dette produkt ved at returnere det til salgsstedet eller til det lokale indsamlingssted, så det kan genbruges. Besøg [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com) for at få flere oplysninger.

I linje med EU-direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE) får denna elektriska produkt inte bortskaffas som sorterat kommunalt avfall. Bortskaffa den i stället genom att lämna in den på försäljningsstället eller din lokala återvinningsstation. Se [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com) för mer information.

V souladu se směrnici EU č. 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) se tento elektrický výrobek nesmí likvidovat jako netříděný komunální odpad. Při likvidaci tento výrobek vraťte prodejci nebo ho odevzdejte k recyklaci do komunálního sběrného zařízení. Další informace najdete na stránkách [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com)

Vastavalt EL direktiivile 2002/96/EÜ, mis käsitleb elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid (WEEE), ei või antud toodet visata majapidamisjäätmete hulka. Palun tagastage antud toode taaskasutamise eesmärgil müügipunkti või kohaliku piirkonna jäätmekogumise punkti. Täiendava teabe kohta vt [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com)

EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin (2002/96/EY) mukaisesti tätä elektroniikkalaitetta ei saa laittaa jätitelemattoman yhdyskuntajätteen sekaan. Hävitä laite palauttamalla se ostopaikkaan tai viemällä se elektroniikkaromun keräyspisteeseen. Lisätietoja löydät osoitteesta [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com)

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK (WEEE) irányelvnek megfelelően ezt az elektromos berendezést tilos szortírozatlan, közösségi hulladékgyűjtőbe dobni. A terméket használata befejeztével vigye vissza az eladási ponthoz vagy a helyi közigazgatási újrahasznosító gyűjtőhelyre. További információkat a [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com) honlapon találhat.

Saskaņā ar ES Direktīvu 2002/96/EC par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA), šo elektrisko iekārtu ir aizliegts nodot kopā ar citiem nešķirotiem sadzīves atkritumiem. Lūdzu nododiet šo iekārtu atpakaļ tās tirdzniecības vietā vai Jūsu tuvākajā sabiedriskajā iekārtu savākšanas punktā to pārstrādei. Sīkākai informācijai, skatieties [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com)

Pagal ES Direktīvą 2002/96/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE), šio elektros gaminių negalima išmesti su buitiniomis atliekomis. Šį gaminį reikia grąžinti į tą vietą, kur jis buvo pirktas, arba į miesto atliekų perdėbimo punktą. Daugiau informacijos pateikta [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com)

Zgodnie z Dyrektywą Nr 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), niniejszego produktu elektrycznego nie wolno usuwać jako nie posortowanego odpadu komunalnego. Prosimy o usunięcie niniejszego produktu poprzez jego zwrot do punktu zakupu lub oddanie do miejscowego komunalnego punktu zbiórki odpadów przeznaczonych do recyklingu. W celu uzyskania bliższych informacji prosimy o przejście na stronę [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com)

De acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre resíduos sólidos de equipamento eléctrico e electrónico (WEEE), este produto eléctrico não pode ser deixado fora juntamente com o lixo municipal indiferenciado. Por favor, no final da vida útil deste produto, devolva-o ao estabelecimento de aquisição, ou entregue-o no local de recolha apropriado para reciclagem designado pelo seu município. Para obter mais informações, consulte o endereço [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com)

Atik elektrikli ve elektronik cihazlar konulu 2002/96/AT sayılı AB Direktifine (WEEE) uygun olarak bu cihaz, ayrılmamış belediye atıklarıyla birlikte atılmamalıdır. Lütfen bu ürünü, satış noktasına iade ederek veya belediyenizin geri dönüşüm için toplama merkezine götürerek atın. Daha fazla bilgi için, [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com) adresini ziyaret edin.



**Ctick**

This product displays the Ctick to show it complies with all relevant Australian and New Zealand regulations.

## Copyright information

© 2005 TomTom International B.V., The Netherlands. Patents pending. All rights reserved.

TomTom and the TomTom logo are registered trademarks of TomTom International B.V. The Netherlands. All other trademarks are the property of their respective owners. The use of TomTom products is governed by a license agreement which is included in this package and/or the products. This license contains a limited warranty and limitation of liability. You can review the license conditions at [www.tomtom.com](http://www.tomtom.com)

BLUETOOTH is a trademark owned by Bluetooth SIG, Inc., U.S.A. and licensed to TomTom B.V.

